

Úradný vestník

Európskej únie

C 201



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 54

8. júla 2011

Číslo oznamu

Obsah

Strana

IV *Informácie*

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

2011/C 201/01

Aktualizovaný zoznam povolení na pobyt podľa článku 2 ods. 15 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 z 15. marca 2006, ktorým sa ustanovuje kódex Spoločenstva o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) 1

SK

Cena:
4 EUR

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Aktualizovaný zoznam povolení na pobyt podľa článku 2 ods. 15 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 z 15. marca 2006, ktorým sa ustanovuje kódex Spoločenstva o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc)

(2011/C 201/01)

Európska komisia považuje za potrebné vypracovať novú konsolidovanú verziu zoznamu povolení na pobyt podľa článku 2 ods. 15 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 z 15. marca 2006, ktorým sa ustanovuje kódex Spoločenstva o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc).⁽¹⁾

V zozname sa uvádzajú dva druhy povolení na pobyt:

- 1) povolenia na pobyt vydané členskými štátmi EÚ podľa jednotného formátu stanoveného v nariadení Rady (ES) č. 1030/2002 z 13. júna 2002, ktorým sa stanovuje jednotný formát povolení na pobyt pre štátnych príslušníkov tretích krajín (ďalej len „povolenia na pobyt vydané podľa jednotného formátu“), ktoré sa v zozname uvádzajú pod bodom 1;
- 2) všetky ostatné dokumenty vydávané štátnym príslušníkom tretích krajín, ktoré im umožňujú pobyt v danom členskom štáte EÚ alebo opätovný vstup do členského štátu, s výnimkou dočasných povolení vydaných v priebehu posudzovania prvej žiadosti o povolenie na pobyt alebo žiadosti o azyl (ďalej len „všetky ostatné dokumenty vydané štátnym príslušníkom tretích krajín, ktoré majú hodnotu povolenia na pobyt“), ktoré sa v zozname uvádzajú pod bodom 2.

Aktualizovaný zoznam nahrádza predchádzajúci zoznam povolení na pobyt uverejnený v Ú. v. EÚ C 247,13.10.2006, s. 1; Ú. v. EÚ C 77, 5.4.2007, s. 11; Ú. v. EÚ C 164, 18.7.2007, s. 45; Ú. v. EÚ C 153, 6.7.2007, s. 5; Ú. v. EÚ C 192, 18.8.2007, s. 11; Ú. v. EÚ C 57, 1.3.2008, s. 31; Ú. v. EÚ C 207, 14.8.2008, s. 12; Ú. v. EÚ C 331, 31.12.2008, s. 13; Ú. v. EÚ C 3, 8.1.2009, s. 5; Ú. v. EÚ C 64, 19.3.2009, s. 15; Ú. v. EÚ C 198, 22.8.2009, s. 9; Ú. v. EÚ C 239, 6.10.2009, s. 2; Ú. v. EÚ C 298, 8.12.2009, s. 15; Ú. v. EÚ C 308,18.12.2009 s. 20; Ú. v. EÚ C 35, 12.2.2010, s. 7; Ú. v. EÚ C 82, 30.3.2010, s. 26; Ú. v. EÚ C 103, 22.4.2010, s. 8; Ú. v. EÚ C 108, 7.4.2011, s. 6; Ú. v. EÚ C 114, 12.4.2011, s. 16).

Mesačná aktualizácia je uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* a zároveň je k dispozícii aj na internetovej stránke Generálneho riaditeľstva pre vnútorné záležitosti.

BELGICKO

1. Povolenia na pobyt vydávané podľa jednotného formátu

— Carte A: Certificat d'inscription au registre des étrangers – séjour temporaire

A kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister – tijdelijk verblijf

A Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister – Vorübergehender Aufenthalt

(Preukaz A: potvrdenie o zapísaní do cudzineckého registra – prechodný pobyt: je to elektronický preukaz, vydávaný od roku 2007, ktorý nahrádza biele potvrdenie o zapísaní do cudzineckého registra. Druh pobytu: prechodný. Preukaz má rovnakú dĺžku platnosti ako povolenie na pobyt)

⁽¹⁾ Zoznam povolení na pobyt nezohľadňuje povinnosť členských štátov vydávať od 20. mája 2011 povolenia na pobyt ako samostatný doklad obsahujúci biometrické znaky ustanovenú v nariadení Rady (ES) č. 380/2008 z 18. apríla 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1030/2002, ktorým sa stanovuje jednotný formát povolení na pobyt pre štátnych príslušníkov tretích štátov.

— Carte B: Certificat d'inscription au registre des étrangers

B Kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister

B Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister

(Preukaz B: potvrdenie o zapísaní do cudzineckého registra – trvalý pobyt. Je to elektronický preukaz, vydávaný od roku 2007, ktorý nahrádza biele potvrdenie o zapísaní do cudzineckého registra. Druh pobytu: trvalý. Preukaz má platnosť 5 rokov)

— Carte C: Carte d'identité d'étranger

C kaart: Identiteitskaart voor vreemdelingen

C Karte: Personalausweis für Ausländer

(Preukaz C: preukaz totožnosti cudzincov: je to elektronický preukaz, vydávaný od roku 2007, ktorý nahrádza žltý preukaz totožnosti cudzincov. Druh pobytu: trvalý. Preukaz má platnosť 5 rokov)

— Carte D: Permis de séjour de résident longue durée – CE

D Kaart: EG-verblijfsvergunning voor langdurig ingezetenen

D Karte: Langfristige Aufenthaltsberechtigung - EG

(Preukaz D: povolenie na pobyt pre osobu s dlhodobým pobytom v ES, vydávané v súlade so smernicou Rady 2003/109/ES o právnom postavení štátnych príslušníkov tretích krajín, ktoré sú osobami s dlhodobým pobytom. Je to elektronický preukaz. Druh pobytu: trvalý. Preukaz má platnosť 5 rokov.)

2. Všetky ostatné preukazy vydávané štátnym príslušníkom tretích krajín, ktoré majú hodnotu povolenia na pobyt

— Carte F: Carte de séjour de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

F kaart: Verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F Karte: Aufenthaltskarte für Familieangehörige eines Unionsbürgers

(Preukaz F: doklad o pobyte pre rodinného príslušníka občana Únie, vydávaný v súlade s článkom 10 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov. Je to elektronický preukaz. Druh pobytu: trvalý. Preukaz má platnosť 5 rokov)

— Carte F+: Carte de séjour permanent de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

F+ kaart: Duurzame verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F+ Karte: Daueraufenthaltskarte für Familieangehörige eines Unionsbürgers

(Preukaz F+: doklad o trvalom pobyte pre rodinného príslušníka občana Únie, vydávaný v súlade s článkom 10 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov. Druh pobytu: trvalý. Preukaz má platnosť 5 rokov)

— Certificat d'inscription au registre des étrangers

Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister

Bescheinigung der Eintragung im Ausländer-register

[Potvrdenie o zapísaní do cudzineckého registra (papierová forma): biely preukaz, ktorý sa už nevydáva, ale zostáva platný do roku 2013. Nahrádza ho elektronický preukaz A alebo preukaz B, v závislosti od druhu pobytu, ktorý môže byť prechodný alebo trvalý]

— Carte d'identité d'étranger

Identiteitskaart voor vreemdelingen

Personalausweis für Ausländer

[Preukaz totožnosti cudzinca (papierová forma): žltý preukaz, ktorý sa už nevydáva, ale zostáva platný do roku 2013. Nahrádza ho elektronický preukaz C. Druh pobytu: trvalý]

— Osobitné povolenia na pobyt, vydávané ministerstvom zahraničných vecí:

— Carte d'identité diplomatique

Diplomatieke identiteitskaart

Diplomatischer Personalausweis

(Diplomatický preukaz totožnosti)

— Carte d'identité consulaire

Consulaat identiteitskaart

Konsularer Personalausweis

(Konzulárny preukaz totožnosti)

— Carte d'identité spéciale – couleur bleue

Bijzondere identiteitskaart – blauw

Besonderer Personalausweis – blau

(Osobitný preukaz totožnosti – modré vyhotovenie)

— Carte d'identité spéciale – couleur rouge

Bijzondere identiteitskaart – rood

Besonderer Personalausweis – rot

(Osobitný preukaz totožnosti – červené vyhotovenie)

— Certificat d'identité pour les enfants âgés de moins de cinq ans des étrangers privilégiés titulaires d'une carte d'identité diplomatique, d'une carte d'identité consulaire, d'une carte d'identité spéciale – couleur bleue ou d'une carte d'identité – couleur rouge

Identiteitsbewijs voor kinderen, die de leeftijd van vijf jaar nog niet hebben bereikt, van een bevoorrecht vreemdeling dewelke houder is van een diplomatieke identiteitskaart, consulaire identiteitskaart, bijzondere identiteitskaart – blauw of bijzondere identiteitskaart – rood

Identitätsnachweis für Kinder unter fünf Jahren, für privilegierte Ausländer, die Inhaber eines diplomatischen Personalausweises sind, konsularer Personalausweis, besonderer Personalausweis – rot oder besonderer Personalausweis – blau

(Preukaz totožnosti pre deti cudzincov vo veku do päť rokov, ktorí sú držiteľmi diplomatických preukazov totožnosti, konzulárnych preukazov totožnosti, modrých osobitných preukazov totožnosti alebo červených osobitných preukazov totožnosti)

- Certificat d'identité avec photographie délivré par une administration communale belge à un enfant de moins de douze ans

Door een Belgisch gemeentebestuur aan een kind beneden de 12 jaar afgegeven identiteitsbewijs met foto

(Von einer belgischen Gemeindeverwaltung einem Kind unter dem 12. Lebensjahr ausgestellter Personalausweis mit Lichtbild)

(Osvedčenie o totožnosti s fotografiou vydávané belgickými administratívnymi orgánmi deťom mladším ako dvanásť rokov)

- Zoznam osôb zúčastňujúcich sa školských výletov v rámci Európskej únie.

BULHARSKO

1. Povolenia na pobyt vydané podľa jednotného formátu

- Povolenie na pobyt pre cudzincov s dlhodobým pobytom v Bulharskej republike – s platnosťou do jedného roku.
- Povolenie na pobyt pre cudzincov s trvalým pobytom v Bulharskej republike – s platnosťou v závislosti od platnosti dokladu štátnej príslušnosti, ktorý daná osoba použila pri vstupe do Bulharskej republiky.
- Povolenie na pobyt pre rodinného príslušníka občana EÚ s dlhodobým pobytom v Bulharskej republike, ktorý si dovtedy neuplatnil nárok na právo voľného pohybu, s označením „rodinný príslušník podľa smernice 2004/38/ES“, s platnosťou do 5 rokov.
- Povolenie na pobyt pre rodinného príslušníka občana EÚ s trvalým pobytom v Bulharskej republike, ktorý si dovtedy neuplatnil nárok na právo voľného pohybu, s označením „rodinný príslušník podľa smernice 2004/38/ES“, s platnosťou do 10 rokov.
- Povolenie na pobyt pre osoby s dlhodobým pobytom s označením „oprávnená osoba podľa článku 3, ods. 2 smernice 2004/38/ES“, s platnosťou do 5 rokov.
- Povolenie na pobyt pre osoby s trvalým pobytom s označením „oprávnená osoba podľa článku 3, ods. 2 smernice 2004/38/ES“, s platnosťou do 10 rokov.

Rodinným príslušníkom občanov EÚ, rodinným príslušníkom občanov zmluvných štátov Dohody o EHP, občanov Švajčiarskej konfederácie, ktorí nie sú štátnymi príslušníkmi EÚ a štátov EHP a Švajčiarskej konfederácie, ktorým medzinárodné dohody udeľujú právo voľného pohybu v rámci EÚ, môžu byť vydané tieto preukazy:

- Povolenie na pobyt pre rodinného príslušníka občana EÚ s nepretržitým pobytom v Bulharskej republike, ktorý si uplatnil nárok na právo voľného pohybu, s označením „preukaz, právo na voľný pohyb uplatnené“, s platnosťou na 5 rokov.
- Povolenie na pobyt pre rodinného príslušníka občana EÚ s trvalým pobytom v Bulharskej republike, ktorý si uplatnil nárok na právo voľného pohybu, s označením „preukaz, právo na voľný pohyb uplatnené“, s platnosťou na 10 rokov.

2. Všetky ostatné preukazy vydávané štátnym príslušníkom tretích krajín, ktoré majú hodnotu povolenia na pobyt

Podľa článku 14 zákona o osobných preukazoch v Bularsku sa cudzincom s pobytom v Bulharskej republike môžu vydávať nasledovné preukazy totožnosti:

- preukaz totožnosti utečenca,
- preukaz totožnosti cudzinca, ktorému bol udelený azyl,
- preukaz totožnosti cudzinca s humanitárnym štatútom,
- prechodný preukaz totožnosti cudzinca,
- osvedčenie na vycestovanie do zahraničia pre utečenca,
- osvedčenie na vycestovanie do zahraničia pre cudzinca, ktorému bol udelený azyl,
- osvedčenie na vycestovanie do zahraničia pre cudzinca s humanitárnym štatútom,
- osvedčenie na vycestovanie do zahraničia pre osobu bez štátnej príslušnosti,
- prechodné osvedčenie na vycestovanie z Bulharskej republiky,
- osvedčenie pre cudzinca na návrat do Bulharskej republiky.

Zamestnancom diplomatických alebo konzulárnych misií alebo medzinárodných organizácií oprávnených pôsobiť v Bulharskej republike môžu byť udelené tieto preukazy s platnosťou v závislosti od platnosti oprávnení:

- diplomatický preukaz totožnosti,
- konzulárny preukaz totožnosti,
- preukaz totožnosti administratívnych a technických zamestnancov,
- preukaz totožnosti služobného personálu.

ČESKÁ REPUBLIKA

1. Povolenia na pobyt vydávané podľa jednotného formátu

- Povolení k pobytu

(Povolenie na pobyt, jednotná nálepka na cestovnom doklade – vydávaná od 1. mája 2004 štátnym príslušníkom tretích krajín na trvalý alebo dlhodobý pobyt. Účel pobytu je uvedený na nálepke.)

2. Všetky ostatné preukazy vydávané štátnym príslušníkom tretích krajín, ktoré majú hodnotu povolenia na pobyt

- Průkaz o pobytu rodinného příslušníka občana Evropské unie

(Doklad o pobyte pre rodinného príslušníka občana EÚ – modrá knižka, vydávaná od 27. apríla 2006 štátnym príslušníkom tretích krajín na prechodný pobyt)

- Průkaz o povolení k trvalému pobytu

(Doklad o trvalom pobyte, zelená knižka – vydávaná do 21. decembra 2007 štátnym príslušníkom tretích krajín, rodinným príslušníkom občanov EÚ a občanom štátov EHP a Švajčiarska)

- Potvrzení o přechodném pobytu na území

(Potvrdenie o prechodnom pobyte, skladací doklad – vydávaný od 27. apríla 2006 občanom členských štátov EÚ, štátov EHP a Švajčiarska)

- Povolení k pobytu
(Povolenie na pobyt, nálepka v cestovnom doklade – vydávaná od 15. marca 2003 do 30. apríla 2004 štátnym príslušníkom tretích krajín s trvalým pobytom v Českej republike)
- Průkaz o povolení k pobytu pro cizince
(Povolenie na trvalý pobyt, zelená knižka – vydávaná od roku 1996 do 1. mája 2004 štátnym príslušníkom tretích krajín s trvalým pobytom v Českej republike, od 1. mája 2004 do 27. apríla 2006 rodinným príslušníkom občanov EÚ, občanom štátov EHP a Švajčiarska na trvalý alebo prechodný pobyt)
- Průkaz o povolení k pobytu pro cizince
(Povolenie na pobyt, zelená knižka – vydávaná odo dňa pristúpenia Českej republiky k Schengenskému priestoru občanom Švajčiarska a štátov EHP a ich rodinným príslušníkom)
- Průkaz povolení k pobytu azylanta
(Povolenie na pobyt pre azylantov, šedá knižka – vydávaná osobám, ktorým bol udelený azyl)
- Průkaz oprávnění k pobytu osoby požívající doplňkové ochrany
(Povolenie na pobyt pre osoby s doplnkovou ochranou, žltá knižka – vydávaná osobám, ktorým bola udelená doplnková ochrana.)
- Cestovní doklad – Úmluva z 28. července 1951
(Cestovný doklad Dohovor z 28. júla 1951 – vydávaný od 1. januára 1995 (od 1. septembra 2006 v podobe elektronického pasu))
- Cizinecký pas
(Cudzinecký pas – ak je vydaný osobe bez štátnej príslušnosti (na vnútorných stranách vyznačené pečiatkou a slovami „Úmluva z 28. září 1954/ Dohovor z 28 septembra 1954“), je vydávaný od 17. októbra 2004 (od 1. septembra 2006 vo forme elektronického pasu))
- Seznam cestujících na školní výlet v rámci Evropské unie
(Zoznam osôb zúčastňujúcich sa školských výletov v rámci Európskej únie, papierový doklad – vydávaný od 1. apríla 2006)
- Identifikační průkazy vydané Ministerstvem zahraničních věcí:
(Identifikačné preukazy vydávané Ministerstvom zahraničných vecí ČR)

Diplomatické identifikační průkazy s označením
(Diplomatické preukazy totožnosti s nasledujúcimi kódmi)
 - D - pro členy diplomatického personálu diplomatických misí
(D – pre členov diplomatického personálu diplomatických misií)
 - K - pro konzulární úředníky konzulárních úřadů
(K – pre konzulárnych úradníkov konzulárnych úradov)
 - MO/D - pro úředníky mezinárodních vládních organizací, kteří požívají diplomatických výsad a imunit ve stejném rozsahu jako diplomatictí zástupci.

(MO/D – pre úradníkov medzinárodných vládnych organizácií, ktorí majú rovnaké diplomatické výsady a imunity ako zamestnanci diplomatických služieb)

Identifikační průkazy s označením

(Preukazy totožnosti s týmito kódmi)

— ATP - pro členy administrativního a technického personálu diplomatických služieb.

(ATP – pre administratívnych a technických pracovníkov diplomatických misií)

— KZ - pro konzulární zaměstnance konzulárních úřadů

(KZ – pre konzulárnych úradníkov konzulárnych úradov)

— MO/D - pro úředníky mezinárodních vládních organizací, kteří požívají diplomatických výsad a imunit ve stejném rozsahu jako členové administrativního a technického personálu diplomatické mise.

(MO/D – pre úradníkov medzinárodných vládnych organizácií, ktorí majú podľa medzinárodných dohôd alebo domácej legislatívy rovnaké diplomatické výsady a imunity ako administratívni a technickí pracovníci diplomatických služieb)

— MO - pro úředníky mezinárodních vládních organizací, kteří požívají výsad a imunit podle příslušné mezinárodní smlouvy

(MO – pre úradníkov medzinárodných vládnych organizácií, ktorí majú podľa príslušných medzinárodných dohôd imunity a privilégiá)

— SP, resp. SP/K - pro členy služebního personálu diplomatické mise, resp. konzulárního úřadu

(SP alebo SP/K – pre členov služobného personálu diplomatických misií alebo konzulárnych úradov)

— SSO, resp. SSO/K - pro soukromé služebné osoby členů personálu diplomatické mise, resp. konzulárního úřadu.

(SSO alebo SSO/K – pre súkromné služobné osoby členov pracovníkov diplomatickej misie, resp. konzulárneho úradu)

DÁNSKO

1. Povolenia na pobyt vydávané podľa jednotného formátu

— Povolenia na pobyt (označenie na preukaze):

— (Kort C. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse

(Preukaz C. Povolenie na prechodný pobyt pre cudzinca, ktorý nemusí mať pracovné povolenie)

— Kort D. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse

(Preukaz D. Povolenie na pobyt s neobmedzenou platnosťou pre cudzinca, ktorý nemusí mať pracovné povolenie)

— Kort E. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der ikke har ret til arbejde

(Preukaz E. Povolenie na prechodný pobyt pre cudzinca, ktorý nemá oprávnenie pracovať)

— Kort F. Tidsbegrænset opholdstilladelse til flygtninge – er fritaget for arbejdstilladelse

(Preukaz F. Povolenie na prechodný pobyt pre utečenca, ktorý nemusí mať pracovné povolenie)

- Kort J. Tidsbegrænset opholds- og arbejdstilladelse til udlændinge
(Preukaz J. Povolenie na prechodný pobyt a dočasné pracovné povolenie pre cudzinca)
 - Nálepky vkladané do pasov s nasledujúcim textom:
 - Sticker B. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der ikke har ret til arbejde
(Nálepka B. Povolenie na prechodný pobyt pre cudzinca, ktorý nemá oprávnenie pracovať)
 - Sticker C. Tidsbegrænset opholds- og arbejdstilladelse
(Nálepka C. Povolenie na prechodný pobyt a dočasné pracovné povolenie)
 - Sticker H. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse
(Nálepka H. Povolenie na prechodný pobyt pre cudzinca, ktorý nemusí mať pracovné povolenie)
 - Sticker Z. Sticker Z. Tidsbegrænset opholds- og arbejdstilladelse til studerende
(Nálepka Z. Povolenie na prechodný pobyt a dočasné pracovné povolenie pre študentov)
 - Nálepky vydávané ministerstvom zahraničných vecí:

Od 1. apríla 2008 vydáva ministerstvo zahraničných vecí nasledovné nálepky:

 - Sticker B. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der ikke har ret til at arbejde
(Nálepka B. Povolenie na prechodný pobyt pre cudzinca, ktorý nemá oprávnenie pracovať. Vydávané pre diplomatov, dočasne vyslaným technickým, administratívnym pracovníkom a súkromným služobným osobám diplomatov alebo osobám s rovnakým služobným postavením v medzinárodných organizáciách pôsobiach v Kodani. Platí na pobyt a viacnásobný vstup po dobu trvania misie.)
 - Nálepka B vydávaná ako povolenie na prechodný pobyt pre Faerské ostrovy alebo Grónsko obsahuje v poznámkach vysvetlenie „Tilladelsen gælder kun på Færøerne“ (povolenie na pobyt platné len pre Faerské ostrovy) alebo „Tilladelsen gælder kun i Grønland“ (povolenie na pobyt platné len pre Grónsko). Nálepka je určená pre diplomatov alebo zamestnancov medzinárodných organizácií pôsobiach v Kodani v rovnakom služobnom postavení, ktorí cestujú na Faerské ostrovy alebo do Grónska na úradnú misiu a späť.
 - Sticker H. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse
(Nálepka H. Dočasné povolenie na pobyt pre cudzinca, ktorý nemusí mať pracovné povolenie. Vydávané pre rodinných príslušníkov sprevádzajúcich diplomatov a dočasne vyslaných technických a administratívnych zamestnancov, ako aj zamestnancov medzinárodných organizácií pôsobiach v Kodani v rovnakom služobnom postavení. Platí na pobyt a viacnásobný vstup po dobu trvania misie.)
- Pozn.: Pred 1. aprílom 2008 ministerstvo zahraničných vecí vydalo neočíslované povolenia na pobyt vo forme nálepky v ružovom vyhotovení, z ktorých bola časť písaná rukou.
- Sticker E – Diplomatisk visering
(Povolenie na pobyt pre diplomatov)
 - Sticker F – Opholdstilladelse
(Povolenie na pobyt)
 - (Nálepka S – sprevádzajúci rodinní príslušníci uvedení v pase,
 - (Nálepka G – osobitné diplomatické vízum pre Faerské ostrovy a Grónsko.)

Tieto nálepky sú ešte v obehu a platia na obdobie uvedené na nálepke.

Preukazy totožnosti pre zahraničných diplomatov, členov technického alebo administratívneho personálu, členov služobného personálu atď. vydávané ministerstvom zahraničných vecí, neoprávňujú držiteľa vstúpiť na územie bez víza, pretože tieto preukazy totožnosti nepreukazujú povolenie na pobyt v Dánsku.

2. Všetky ostatné preukazy vydávané štátnym príslušníkom tretích krajín, ktoré majú hodnotu povolenia na pobyt

— Doklady o pobyte:

— Kort K. Tidsbegrænset opholdskort til tredjelandstatsborgere efter EU -reglerne

(Preukaz K. Doklad o prechodnom pobyte pre štátnych príslušníkov tretích štátov podľa predpisov EÚ)

— Kort K. Tidsbegrænset opholdskort til tredjelandstatsborgere efter EU -reglerne

(Preukaz L. Doklad o pobyte s neobmedzenou platnosťou pre štátnych príslušníkov tretích štátov podľa predpisov EÚ)

Pozn.: V obehu sú ešte platné povolenia na pobyt typu B, D a H, ktoré boli vydané v inom formáte. Tieto preukazy sú vyhotovené z laminátovaného papiera rozmerov približne 9 cm × 13 cm a sú označené vzorom dánskeho štátneho znaku v bielom. Farba pozadia preukazu B je béžová, preukazu C svetloružová a preukazu H svetlofialová.

— Povolenie na opätovný vstup vo forme vízovej nálepky s národným kódom D,

— Povolenia na pobyt platné pre Faerské ostrovy alebo Grónsko majú v poznámkovej časti dokladu o pobyte alebo nálepky uvedené „Tilladelsen gælder kun på Færøerne“ (povolenie na pobyt platné len pre Faerské ostrovy) alebo „Tilladelsen gælder kun i Grønland“ (povolenie na pobyt platné len pre Grónsko),

Pozn.: Takéto povolenia na pobyt neoprávňujú svojich držiteľov vstúpiť na územie Dánska alebo iného štátu v schengenskom priestore bez predloženia víza (ak sa tak vyžaduje), ak nie je stanovená výnimka a takéto povolenie na pobyt platí aj pre Dánsko.

— Zoznam osôb zúčastňujúcich sa školských výletov v rámci Európskej únie.

NEMECKO

1. Povolenia na pobyt vydávané podľa jednotného formátu

— Aufenthaltserlaubnis

(Povolenie na pobyt)

— Niederlassungserlaubnis

(Povolenie usadiť sa)

— Erlaubnis zum Daueraufenthalt-EG

(Povolenie na dlhodobý pobyt – ES)

— Aufenthaltsberechtigung

(Právo na neobmedzený pobyt)

Pozn.: „Aufenthaltsberechtigung“ (právo na neobmedzený pobyt) bolo vydané v jednotnom formáte pred 1. januárom 2005 a jeho platnosť je neobmedzená.

2. Všetky ostatné preukazy vydávané štátnym príslušníkom tretích krajín, ktoré majú hodnotu povolenia na pobyt

— Aufenthaltserlaubnis-EU

(Povolenie na pobyt pre rodinných príslušníkov občanov členských štátov EÚ alebo EHP, ktorí nie sú štátnymi príslušníkmi EÚ alebo EHP)

Pozn.: Povolenie sa vydávalo do 28.8.2007, a keďže jeho doba platnosti je 5 rokov (alebo neobmedzená), ešte stále je v obehu.

— Aufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers oder eines Staatsangehörigen eines EWR-Staates

(Doklady o pobyte pre rodinných príslušníkov občanov EÚ alebo členských štátov EHP)

Pozn.: Vydáva sa od 28.8.2007 a nahrádza „Aufenthaltserlaubnis-EU“.

— Aufenthaltserlaubnis für Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft und ihre Familienangehörigen, die nicht Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft sind

(Povolenie na pobyt pre občanov Švajčiarska a ich rodinných príslušníkov, ktorí nie sú občanmi Švajčiarska)

— Aufenthaltserlaubnis für Angehörige eines Mitgliedstaates der EWG

(Povolenie na pobyt pre občanov členských štátov ES)

Pozn.: Podľa článku 15 Zákona o všeobecnej slobode pohybu občanov EÚ "Aufenthaltserlaubnis – EU für Familienangehörige von Staatsangehörigen eines Mitgliedstaates der Europäischen Union oder eines EWR-Staates, die nicht Staatsangehörige eines Mitgliedstaates der EU oder des EWR sind" („Povolenie na pobyt pre rodinných príslušníkov občana členského štátu EÚ alebo EHP, ktorí nie sú občanmi členského štátu EÚ alebo EHP“) vydaný pred 28.8.2007 ostáva v platnosti ako doklad o pobyte.

Pozn.: Pre bezvízový vstup nahrádzajú tieto povolenia vízum, len ak sú vydané v pase alebo samostatne v spojení s pasom, nie ak sú vydané ako vnútroštátny doklad nahrádzajúci preukaz totožnosti.

Odklad výkonu vyhostenia (tolerovaný pobyt) „Aussetzung der Abschiebung (Duldung)“ a povolenie na prechodný pobyt pre uchádzačov o azyl „Aufenthaltsgestattung für Asylbewerber“ takisto neoprávňujú na vstup bez víza.

— Fiktionsbescheinigung

(Dočasné povolenie na pobyt)

Povolenie na pobyt stále platí, len ak je označená tretia kolónka na strane 3. Vstup je možný po predložení dočasného povolenia na pobyt spolu s povolením na pobyt, ktorého platnosť skončila, alebo s vízami.

Ak je označená prvá alebo druhá kolónka, „Fiktionsbescheinigung“, neoprávňuje držiteľa na vstup bez víza.

— Pasy pre členov diplomatických misií:

Pozn.: Od 1. augusta 2003 sa vydáva nový druh pasu, ktorý je určený pre členov diplomatických misií a zamestnancov konzulárnych úradov. Pasy vystavené pred 1. augustom 2003 už nie sú platné.

Príslušné výsady sú uvedené na zadnej strane pasu.

Pasy vydávané diplomatom a ich rodinným príslušníkom:

Označené na zadnej strane písmenom D:

Diplomatické pasy pre zahraničných diplomatov:

— Protokollausweis für Diplomaten

(Protokolárny diplomatický pas, od 1. augusta 2003)

Diplomatické pasy pre rodinných príslušníkov, ktorí vykonávajú súkromnú zárobkovú činnosť:

— Protokollausweis für Diplomaten "A"

(Protokolárny diplomatický pas typu A, od 1. augusta 2003)

Diplomatické pasy pre diplomatov, ktorí sú nemeckými štátnymi príslušníkmi alebo majú v Nemecku trvalý pobyt.

— Protokollausweis für Diplomaten Art. 38 I WÜD

(Protokolárny diplomatický pas podľa článku 38 ods. 1 Viedenského dohovoru o diplomatických stykoch, od 1. augusta 2003)

Pasy vydávané členom administratívneho alebo technického personálu a ich rodinným príslušníkom:

Označené na zadnej strane písmenami VB:

Protokolárny pas pre zahraničných administratívnych alebo technických pracovníkov:

— Protokollausweis für Verwaltungspersonal

(Protokolárny pas pre administratívnych pracovníkov, od 1. augusta 2003)

Protokolárny pas pre rodinných príslušníkov administratívnych alebo technických pracovníkov, ktorí vykonávajú súkromnú zárobkovú činnosť:

— Protokollausweis für Verwaltungspersonal "A"

(Protokolárny pas typu A pre členov administratívneho personálu, od 1. augusta 2003)

Protokolárny pas pre administratívnych alebo technických pracovníkov, ktorí sú nemeckými štátnymi príslušníkmi alebo majú v Nemecku trvalý pobyt:

— Protokollausweis für Mitglieder VB Art. 38 2 WÜD

(Protokolárny pas pre administratívnych pracovníkov podľa článku 38 ods. 2 Viedenského dohovoru o diplomatických stykoch, od 1. augusta 2003)

Pasy vydávané členom služobného personálu a ich rodinným príslušníkom:

Označené na zadnej strane písmenami DP:

— Protokollausweis für dienstliches Hauspersonal

(Protokolárny pas pre služobný personál, od 1. augusta 2003)

Pasy vydávané miestnemu personálu a ich rodinným príslušníkom:

Označené na zadnej strane písmenami OK:

- Protokollausweis für Ortskräfte

(Protokolárny pas pre členov miestneho personálu, od 1. augusta 2003)

Pasy vydávané pre súkromný domáci personál:

Označené na zadnej strane písmenami PP:

- Protokollausweis für privates Hauspersonal

(Protokolárny pas pre súkromný domáci personál, od 1. augusta 2003)

- Pasy pre zamestnancov konzulárnych úradov:

Príslušné výsady sú uvedené na zadnej strane pasu.

Pasy vydávané konzulárnym úradníkmi:

Označené na zadnej strane písmenom K:

Pasy pre zahraničných konzulárnych úradníkov:

- Protokollausweis für Konsularbeamte

(Protokolárny pas pre konzulárnych úradníkov, od 1. augusta 2003)

Pasy pre konzulárnych úradníkov, ktorí sú nemeckými štátnymi príslušníkmi alebo majú v Nemecku trvalý pobyt:

- Protokollausweis für Konsularbeamte "Art. 71 I WÜK"

(Protokolárny pas pre konzulárnych úradníkov podľa článku 71 ods. 1 Viedenského dohovoru o konzulárnych stykoch, od 1. augusta 2003)

Pasy vydávané administratívnym alebo technickým pracovníkmi konzulárnych úradov:

Označené na zadnej strane písmenami VK:

Protokolárny pas pre zahraničných administratívnych alebo technických pracovníkov:

- Protokollausweis für Verwaltungspersonal

(Protokolárny pas pre administratívnych pracovníkov, od 1. augusta 2003)

Protokolárne pasy pre administratívnych alebo technických pracovníkov, ktorí sú nemeckými štátnymi príslušníkmi alebo majú v Nemecku trvalý pobyt:

- Protokollausweis für Mitglieder VK Art. 71 II WÜK

(Protokolárny pas pre osoby zamestnané v administratívnych službách konzulárneho úradu podľa článku 71 ods. 2 Viedenského dohovoru o konzulárnych stykoch, od 1. augusta 2003)

Pasy vydávané pre služobný personál konzulárnych úradov:

Označené na zadnej strane písmenami DH:

- Protokollausweis für dienstliches Hauspersonal

(Protokolárny pas pre služobný personál, od 1. augusta 2003)

Pasy vydávané rodinným príslušníkom konzulárnych úradníkov, administratívnym alebo technickým pracovníkom alebo členom služobného personálu:

Označené na zadnej strane písmenami KF:

- Protokollausweis f. Familienangehörige (Konsulat)

(Protokolárny pas pre rodinných príslušníkov – konzulárny, od 1. augusta 2003)

Pasy vydávané pre miestny personál kariérnych konzulárnych úradov:

Označené na zadnej strane písmenami OK:

- Protokollausweis für Ortskräfte

(Protokolárny pas pre členov miestneho personálu, od 1. augusta 2003)

Pasy vydávané pre členov súkromného personálu zamestnancov kariérneho konzulárneho úradu:

Označené na zadnej strane písmenami PP:

- Protokollausweis für privates Hauspersonal

(Protokolárny pas pre súkromný domáci personál, od 1. augusta 2003)

- Zvláštne pasy

Pasy vydávané členom medzinárodných organizácií a ich rodinným príslušníkom:

Označené na zadnej strane písmenami IO:

- Sonderausweis "IO"

(Zvláštny pas IO, od roku 1999)

Pozn.: Vedúcim medzinárodných organizácií a ich rodinným príslušníkom sa vydáva pas označený písmenom D; súkromnému personálu členov personálu medzinárodných organizácií sa vydáva pas označený písmenami PP.

Pasy vydávané členom domácnosti podľa § 27 ods. 1 č. 5 nariadenia o pobyte:

Označené na zadnej strane písmenom S:

- Sonderausweis "S"

(Zvláštny pas typu S, od 1. januára 2005)

- Zoznam osôb zúčastňujúcich sa školských výletov v rámci Európskej únie.

ESTÓNSKO**1. Povolenia na pobyt vydávané podľa jednotného formátu**

- Povolenie na pobyt (vydávané od 1.1.2011)

- Tähtajaline elamisluba kuni pp.kk.aa

(Povolenie na prechodný pobyt platné do dd.mm.yy),

- Pikaajaline elanik EÜ

(Osoba s dlhodobým pobytom v ES)

- Tähtajaline elamisõigus kuni pp.kk.aa (pereliige)
(Povolenie na prechodný pobyt pre rodinného príslušníka platné do dd.mm.yy)
Pozn.: Povolenia na pobyt, ktoré obsahujú tieto poznámky sú určené pre rodinných príslušníkov občanov EÚ.
 - Alaline elamisõigus (pereliige)
(Právo trvalého pobytu pre rodinného príslušníka)
Pozn.: Povolenia na pobyt, ktoré obsahujú tieto poznámky sú určené pre rodinných príslušníkov občanov EÚ.
- Pri cestách do zahraničia musia štátni príslušníci tretích krajín predložiť povolenie na pobyt spolu s platným pasom.
- Povolenie na pobyt vo forme nálepky (vydávané do 31.12.2010)
 - Tähtajaline elamisluba
(Povolenie na prechodný pobyt)
 - Pikaajalise elaniku elamisluba
(Osoba s dlhodobým pobytom v ES)
 - Alaline elamisluba
(Povolenie na trvalý pobyt)
Pozn.: Povolenia na trvalý pobyt sa vydávali do 31.5.2006.
2. Všetky ostatné preukazy vydávané štátnym príslušníkom tretích krajín, ktoré majú hodnotu povolenia na pobyt:
- Povolenia na pobyt vydávané vo forme preukazu totožnosti, ktoré obsahujú osobitnú poznámku o type povolenia na pobyt (vydávané od 28.2.2002):
 - Tähtajaline elamisluba kehtivusega kuni pp.kk.aa
(Povolenie na prechodný pobyt platné do dd.mm.yy)
Pozn.: Povolenia na prechodný pobyt sa vydávali v podobe preukazu totožnosti do 31.12.2010.
 - Pikaajaline elanik EÜ
(Osoba s dlhodobým pobytom v ES)
Pozn.: Povolenia na dlhodobý pobyt sa vydávali v podobe vnútroštátneho preukazu totožnosti do 31.12.2010.
 - Alaline elamisluba
(Povolenie na trvalý pobyt)
Pozn.: Povolenia na trvalý pobyt sa vydávali do 31.5.2006.
 - Tähtajaline elamisõigus kuni pp.kk.aaaa
(Dočasné právo na pobyt do dd.mm.yy)
Pozn.: Preukazy totožnosti, ktoré obsahujú tieto poznámky sú určené pre občanov EÚ a ich rodinných príslušníkov.

— Alaline elamisöigus

(Trvalé právo na pobyt)

Pozn.: Preukazy totožnosti, ktoré obsahujú tieto poznámky sú určené pre občanov EÚ a ich rodinných príslušníkov.

Pri cestách do zahraničia musia štátni príslušníci tretích krajín predložiť okrem preukazu totožnosti aj platný pas.

Od 1.1.2011 budú štátnym príslušníkom tretích krajín a rodinným príslušníkom občanov EÚ poskytované povolenia na pobyt v podobe pobytového preukazu, na rozdiel od preukazov totožnosti, ktoré boli vydávané ako povolenia na pobyt do 31.12.2010.

— Diplomatické alebo služobné preukazy vydávané ministerstvom zahraničných vecí:

— Diplomaadikaart

(Diplomatický preukaz totožnosti)

— Kategória A – vedúci misie a jeho rodinní príslušníci, modré vyhotovenie.

— Kategória B – diplomat a jeho/jej rodinný príslušník, modré vyhotovenie.

— Teenistuskaart

(Služobný preukaz)

— Kategória C – administratívny zamestnanec a jeho rodinný príslušník, červené vyhotovenie.

— Kategória D – člen služobného personálu a jeho rodinný príslušník; zelené vyhotovenie.

— Kategória E – súkromná služobná osoba, zelené vyhotovenie.

— Kategória F – miestny zamestnanec, zelené vyhotovenie.

— Kategória HC – honorárny konzul, sivé vyhotovenie.

GRÉCKO

1. Povolenia na pobyt vydávané podľa jednotného formátu

— Άδεια παραμονής αλλοδαπού

(Tento doklad sa vydáva všetkým cudzincom, ktorí majú legálny pobyt v Grécku.)

— Άδεια διαμονής ομογενών Αλβανίας (ενιαίου τύπου)

(Povolenie na pobyt albánskym štátnym príslušníkom gréckeho pôvodu, jednotný formát – platí desať rokov a vydáva sa občanom albánskeho alebo gréckeho pôvodu a ich rodinným príslušníkom na pobyt a prácu v Grécku.)

2. Všetky ostatné preukazy vydávané štátnym príslušníkom tretích krajín, ktoré majú hodnotu povolenia na pobyt

— Δελτίο Διαμονής Μέλους Οικογένειας Πολίτη της Ένωσης

(Doklad o pobyte rodinného príslušníka občana EÚ – vydáva sa štátnym príslušníkom tretích krajín, ktorí sú rodinnými príslušníkmi gréckeho občana alebo občana Európskej únie a rodičom neplnoletých detí.)

- Διαμονής Μόνιμης Διαμονής Μέλους Οικογένειας Πολίτη της Ένωσης
(Povolenie na trvalý pobyt rodinného príslušníka občana EÚ – vydáva sa štátnym príslušníkom tretích krajín, ktorí sú rodinnými príslušníkmi rodiny gréckeho občana alebo občana Európskej únie a rodičom nepĺnoletých detí)
- Άδεια παραμονής αλλοδαπού (βιβλιάριο χρώματος λευκού)
[Povolenie na pobyt cudzinca, biele vyhotovenie. Vydáva sa:
 - osobám s priznaným postavením utečenca podľa Ženevského dohovoru z roku 1951,
 - cudzincom gréckeho pôvodu (okrem albánskych štátnych príslušníkov)]
- Δελτίο ταυτότητας αλλοδαπού (χρώμα πράσινο)
(Preukaz totožnosti cudzinca, zelené vyhotovenie – vydáva sa výlučne cudzincom gréckeho pôvodu. Platí dva alebo päť rokov.)
- Ειδικό Δελτίο Ταυτότητας Ομογενούς (χρώμα μπέζ)
(Zvláštny preukaz totožnosti pre cudzincov gréckeho pôvodu, béžové vyhotovenie – vydáva sa albánskym štátnym príslušníkom gréckeho pôvodu. Platí tri roky. Tento preukaz sa vydáva aj ich manželom/manželkám a potomkom gréckeho pôvodu bez ohľadu na ich štátnu príslušnosť, pokiaľ je príbuzenský vzťah potvrdený úradným dokladom.)
- Ειδικό Δελτίο Ταυτότητας Ομογενούς (χρώμα ροζ)
(Zvláštny preukaz totožnosti pre cudzincov gréckeho pôvodu, ružové vyhotovenie – vydáva sa cudzincom gréckeho pôvodu z krajín bývalého ZSSR. Má neobmedzenú platnosť.)
- Ειδικό Δελτίο Ταυτότητας Ομογενούς
(Zvláštny preukaz totožnosti pre cudzincov gréckeho pôvodu s platnosťou na desať rokov. Vydáva sa albánskym štátnym príslušníkom gréckeho pôvodu a ich rodinným príslušníkom.)
- Ειδικές Ταυτότητες της Διεύθυνσης Εθιμοτυπίας του Υπουργείου Εξωτερικών
(Zvláštne preukazy totožnosti vydávané protokolárnym riaditeľstvom ministerstva zahraničných vecí)
 - Typ D (pracovníci diplomatického zastupiteľstva, červené vyhotovenie)
Tento doklad sa vydáva vedúcemu a členom všetkých diplomatických misií a ich rodinným príslušníkom (manželom/manželkám a deťom do 18 rokov), ktorí sú držiteľmi diplomatických pasov.
 - Typ A (administratívny a technický personál, oranžové vyhotovenie)
Tento doklad sa vydáva členom diplomatických misií a ich rodinným príslušníkom (manželom/manželkám a deťom do veku 18 rokov), ktorí sú držiteľmi služobných pasov.
 - (Typ S pre služobný personál, zelené vyhotovenie)
Tento doklad sa vydáva služobnému personálu diplomatických misií a ich rodinným príslušníkom (manželom/manželkám a deťom do veku 18 rokov).
 - Typ CC (konzulárny úradník, modré vyhotovenie)
Tento doklad sa vydáva konzulárnym úradníkom a ich rodinným príslušníkom (manželom/manželkám a deťom do veku 18 rokov).

— Typ CE (pracovník konzulárneho úradu, svetlomodré/azúrové vyhotovenie)

Tento doklad sa vydáva administratívnym pracovníkom konzulárneho úradu a ich rodinným príslušníkom (manželom/manželkám a deťom do veku 18 rokov).

— Typ CH (honorárny konzulárny úradník, sivé vyhotovenie)

Vydáva sa honorárnym konzulom.

— Typ IO (medzinárodné organizácie, tmavofialové vyhotovenie)

Tento doklad sa vydáva personálu medzinárodných organizácií a ich rodinným príslušníkom (manželom/manželkám a deťom do veku 18 rokov), ktorí majú diplomatický štatút.

— Typ IO (medzinárodná organizácia, svetlofialové vyhotovenie)

Tento doklad sa vydáva administratívnym pracovníkom medzinárodných organizácií a ich rodinným príslušníkom (manželom/manželkám a deťom do veku 18 rokov).

ŠPANIELSKO

1. Povolenia na pobyt vydávané podľa jednotného formátu

— Permiso de residencia expedido a nacionales de terceros países
(Povolenie na pobyt pre štátnych príslušníkov tretích krajín)

2. Všetky ostatné preukazy vydávané štátnym príslušníkom tretích krajín, ktoré majú hodnotu povolenia na pobyt

— Tarjeta de extranjeros "régimen comunitario" (expedida a familiares de ciudadanos de la Unión Europea)

(Preukaz pre cudzích štátnych príslušníkov „režim Spoločenstva“ pre rodinných príslušníkov občanov EÚ)

Pozn.: Od 17. mája 2010 sa vydávajú nové druhy preukazov a staršie typy preukazov budú v obehu do ukončenia doby ich platnosti.

— Tarjeta de extranjeros "estudiante".

(Preukaz „študent“ pre cudzích štátnych príslušníkov)

Pozn.: Od 17. mája 2010 sa vydávajú nové druhy preukazov a staršie typy preukazov budú v obehu do ukončenia doby ich platnosti.

— Autorización de Regreso

(Povolenie na opätovný návrat)

— Lista de personas que participan en un viaje excolar dentro de la Unión Europea

(Zoznam osôb zúčastňujúcich sa na školských výletoch v rámci Európskej únie)

— Držitelia nasledujúcich platných akreditačných preukazov vydaných ministerstvom zahraničných vecí môžu vstúpiť na územie štátu bez víz:

— "Documento de acreditación de Misiones Diplomáticas", con la mención "Personal diplomático" (rojo)

(„Akreditačný preukaz diplomatickej misie“ s označením „člen diplomatického zboru“, červené vyhotovenie)

Esta tarjeta se expide al personal de las Misiones Diplomáticas con estatuto diplomático acreditado en España, así como al cónyuge e hijos. En el caso de embajadores y embajadoras acreditados, en la parte inferior izquierda de la tarjeta se incluye la referencia “Embajador” o “Embajadora”.

(Tento preukaz je určený pre zamestnancov diplomatických misií s diplomatickým štatútom akreditovaných v Španielsku a ich manželov/manželky a deti. Ak ide o akreditovaných veľvyslancov, na spodnom ľavom okraji preukazu je uvedené „veľvyslanec“).

- “Documento de acreditación de Misiones Diplomáticas”, con la mención “Personal diplomático” (amarillo)

(„Akreditačný preukaz diplomatickej misie“ s označením „administratívny a technický pracovník“, žlté vyhotovenie)

Esta tarjeta se expide al personal administrativo y técnico de las Misiones Diplomáticas acreditado en España, así como al cónyuge e hijos.

(Tento preukaz je určený pre administratívnych alebo technických pracovníkov diplomatických misií akreditovaných v Španielsku a ich manželom/manželkám a deťom.)

- “Documento de acreditación consular”, con la mención “Funcionario consular” (verde oscuro)

(„Konzulárny akreditačný preukaz“ s nápisom „konzulárny úradník“, tmavozelené vyhotovenie)

Esta tarjeta se expide a los funcionarios consulares de carrera y a los cónsules honorarios acreditados en España, así como al cónyuge e hijos. En la parte inferior izquierda de la tarjeta se indica si se trata de un funcionario de carrera o de un funcionario honorario.

(Tento preukaz je určený pre konzulárnych úradníkov a honorárnych konzulov akreditovaných v Španielsku a ich manželov/manželky a deti. Na spodnom ľavom okraji preukazu je uvedené, či držiteľ preukazu je konzulárny úradník alebo honorárny konzul.)

- “Documento de acreditación consular”, con la mención “Empleado consular” (verde claro)

(„Konzulárny akreditačný preukaz“ s nápisom „zamestnanec konzulárneho úradu“, svetlozelené vyhotovenie.)

Esta tarjeta se expide a los empleados consulares acreditados en España, así como al cónyuge e hijos.

(Tento preukaz je určený pre konzulárnych zamestnancov akreditovaných v Španielsku a ich manželov/manželky a deti.)

- “Documento de acreditación de organismos internacionales” (azul)

„Doklad o akreditácii v medzinárodných organizáciách“, modré vyhotovenie

Esta tarjeta se expide al personal acreditado en organismos internacionales y oficinas de la Unión Europea en España, así como al cónyuge e hijos.

(Tento preukaz je určený pre akreditovaných zamestnancov medzinárodných organizácií a úradov EÚ v Španielsku a ich manželov/manželky a deti.)

- “Documento de acreditación de Misiones Diplomáticas y Consulares”, con la mención “Personal de servicio” (gris)

(„Doklad o akreditácii v diplomatických a konzulárnych misiách“ s nápisom „služobný personál“, sivé vyhotovenie.)

Esta tarjeta se expide al personal de servicio de las Misiones Diplomáticas y Oficinas Consulares y al personal al servicio particular del personal diplomático y de los funcionarios consulares de carrera, incluido el de organismos internacionales, así como al cónyuge e hijos.

(Tento preukaz je určený pre služobný personál diplomatických misií a konzulárnych úradov a pre členov súkromného personálu zamestnancov diplomatického zboru a konzulárnych úradníkov, vrátane zamestnancov medzinárodných organizácií, a pre ich manželov/manželky a deti.)

- “Documento de acreditación de Misiones Diplomáticas y Consulares”, con la mención “Familiar dependiente” (beige)

(„Doklad o akreditácii v diplomatických a konzulárnych misiách“ s nápisom „závislý príbuzný“, béžové vyhotovenie.)

Esta tarjeta se expide a los padres del personal acreditado e hijos que hayan cumplido 23 años durante la acreditación del titular del que dependen.

(Tento preukaz je určený pre rodičov akreditovaných zamestnancov a deti, ktoré mali v dobe akreditácie držiteľa preukazu, na ktorom sú závislé, 23 rokov a viac.)

FRANCÚZSKO

1. Povolenia na pobyt vydávané podľa jednotného formátu

- Francúzske povolenia na pobyt
 - Carte de séjour temporaire comportant une mention particulière qui varie selon le motif du séjour autorisé

(Povolenie na prechodný pobyt rôzne označený podľa oprávneného dôvodu pobytu)
 - Carte de séjour portant la mention "compétences et talents"

(Povolenie na pobyt s nápisom „kvalifikácia a odborné znalosti“)
 - Carte de séjour portant la mention "retraité"

(Povolenie na pobyt s nápisom „v dôchodku“)
 - Carte de résident

(Doklad o pobyte)
 - Carte de résident portant la mention "résident de longue durée-CE"

(Doklad o pobyte s nápisom „osoba s dlhodobým pobytom v ES“)
 - Carte de résident délivrée aux ressortissants andorrans

(Doklad o pobyte pre občanov Andorry)
 - Certificat de résidence d'Algérien

(Doklad o pobyte pre občanov Alžírsku)
 - Carte de séjour délivrée aux membres de famille (les membres de famille peuvent être des ressortissants de pays tiers) des citoyens de l'Union européenne, des ressortissants des États parties à l'Espace économique européen et des ressortissants suisses

(Povolenie na pobyt pre rodinných príslušníkov občanov EÚ a štátov EHP alebo Švajčiarska, ktorí môžu byť aj štátni príslušníci tretích krajín)

- Autorisation provisoire de séjour portant la mention "volontariat associatif"
(Dočasné povolenie na pobyt s nápisom „dobrovoľná komunitná služba“)
 - Autorisation provisoire de séjour portant la mention "étudiant en recherche d'emploi"
(Dočasné povolenie na pobyt s nápisom „študent hľadajúci zamestnanie“)
 - Autorisation provisoire de séjour portant la mention "parent accompagnant d'un mineur étranger malade"
(dočasné povolenie na pobyt s nápisom „rodič sprevádzajúci chorého maloletého cudzinca“)
 - Autorisation provisoire de séjour ne portant pas de mention spécifique
(Dočasné povolenie na pobyt bez označenia)
- Pozn.: Od 13. mája 2002 sa povolenia na pobyt, preukazy rezidenta a potvrdenia o pobyte vystavujú v podobe laminovanej karty podľa jednotného európskeho vzoru. Skoršie povolenia platné do 12. mája 2012 sú stále v obeh.
- Monacké povolenia na pobyt [vrátane tých, ktoré boli vydané v súlade s rozhodnutím Výkonného výboru z 23. júna 1998 o povoleniach na pobyt v Monaku – SCH/Com-ex (98) 19]:
 - Carte de séjour de résident temporaire de Monaco
(Povolenie na prechodný pobyt v Monaku)
 - Carte de séjour de résident ordinaire de Monaco
(Povolenie na trvalý pobyt v Monaku)
 - Carte de séjour de résident privilégié de Monaco
(Zvláštne povolenie na pobyt v Monaku)
 - Carte de séjour de conjoint de ressortissant monégasque
(Povolenie na pobyt pre manžela/manželku osoby monackej štátnej príslušnosti)
 - 2. Iné povolenia na pobyt alebo opätovný vstup na územie štátu určené pre štátnych príslušníkov tretích krajín
 - Récépissés de renouvellement de demande de titre de séjour, accompagnés du titre de séjour périmé
(Potvrdenie o obnovení žiadosti o povolenie na pobyt spolu s neplatným povolením na pobyt)
 - Doklady vydávané neplnoletým cudzincom:
 - Document de circulation pour étrangers mineurs (DCEM)
(Cestovný doklad pre neplnoletých cudzincov)
 - Titre d'identité républicain (TIR)
(Preukaz totožnosti vydaný Francúzskou republikou)

- Zvláštne povolenia (každé zvláštne povolenie je označené podľa postavenia držiteľa):
 - CMD/A: délivrée aux chefs de mission diplomatique
(CMD/A: vydávaný vedúcim diplomatických misií)
 - "CMD/M": délivrée aux chefs de mission d'organisation internationale
(CMD/M: vydávaný vedúcim misií medzinárodných organizácií)
 - "CMD/D": délivrée aux chefs d'une délégation permanente auprès d'une organisation internationale
(CMD/D: vydávaný vedúcim stálych delegácií medzinárodných organizácií)
 - "CD/A": délivrée aux agents du corps diplomatique
(CD/A: vydávaný členom diplomatického zboru)
 - "CD/M": délivrée aux hauts fonctionnaires d'une organisation internationale
(CD/M: vydávaný vyšším úradníkom medzinárodných organizácií)
 - "CD/D": délivrée aux assimilés diplomatiques membres d'une délégation permanente auprès d'une organisation internationale
(CD/D: vydávaný osobám s podobným postavením ako majú diplomatickí zástupcovia, ktorí sú členmi stálych delegácií pri medzinárodných organizáciách)
 - "CC/C": délivrée aux fonctionnaires consulaires:
(CC/C: vydávaný konzulárnym úradníkom)
 - "AT/A": délivrée au personnel administratif ou technique d'une ambassade:
(AT/A: vydávaný členom administratívneho alebo technického personálu veľvyslanectva)
 - "AT/C": délivrée au personnel administratif ou technique d'une ambassade:
(AT/C: vydávaný členom administratívneho alebo technického personálu konzulátu)
 - "AT/M": délivrée au personnel administratif ou technique d'une ambassade:
(AT/M: vydávaný členom administratívneho alebo technického personálu medzinárodnej organizácie)
 - "AT/D": délivrée au personnel administratif ou technique d'une délégation auprès d'une organisation internationale
(AT/D: vydávaný členom administratívneho alebo technického personálu delegácie pri medzinárodnej organizácii)
 - "SE/A": délivrée au personnel de service d'une ambassade
(SE/A: vydávaný členom služobného personálu veľvyslanectva)
 - "SE/C": délivrée au personnel de service d'un consulat
(SE/C: vydávaný členom služobného personálu konzulátu)

- "SE/M": délivrée au personnel de service d'une organisation internationale
(SE/M: vydávaný členom služobného personálu medzinárodnej organizácie)
 - "SE/D": délivrée au personnel de service d'une délégation auprès d'une organisation internationale
(SE/D: vydávaný členom služobného personálu delegácie pri medzinárodnej organizácii)
 - "PP/A": délivrée au personnel privé d'un diplomate
(PP/A: vydávaný členom súkromného personálu diplomata)
 - "PP/C": délivrée au personnel privé d'un fonctionnaire consulaire
(PP/C: vydávaný členom súkromného personálu konzulárneho úradníka)
 - "PP/M": délivrée au personnel privé d'un membre d'une organisation internationale:
(PP/M: vydávaný členom súkromného personálu člena medzinárodnej organizácie)
 - "PP/D": délivrée au personnel privé d'un membre d'une délégation permanente auprès d'une organisation internationale
(PP/D: vydávaný členom súkromného personálu člena stálej delegácie pri medzinárodnej organizácii)
 - "EM/A": délivrée aux enseignants ou militaires à statut spécial attachés auprès d'une ambassade
(EM/A: vydávaný učiteľom alebo členom vojenského personálu so zvláštnym postavením prideleným na veľvyslanectve)
 - "EM/C": délivrée aux enseignants ou militaires à statut spécial attachés auprès d'un consulat
(EM/C: vydávaný učiteľom alebo členom vojenského personálu so zvláštnym postavením prideleným na konzuláte)
 - "EF/M": délivrée aux fonctionnaires internationaux domiciliés à l'étranger
(EF/M: vydávaný medzinárodným úradníkom s bydliskom v zahraničí)
 - "FI/M": délivrée aux fonctionnaires internationaux des organisations internationales
(FI/M: vydávaný medzinárodným úradníkom medzinárodných organizácií)
- Pozn.: Za zvláštne pasy sa nepovažujú „potvrdenia o službe“, ktoré vydáva ministerstvo zahraničných vecí.
- Zoznam osôb zúčastňujúcich sa školských výletov v rámci Európskej únie.

TALIANSKO

1. Povolenia na pobyt vydávané podľa jednotného formátu

- Povolenie na pobyt s dočasnou platnosťou – platné od 3 mesiacov do maximálne 3 rokov. Vydané boli z týchto dôvodov:
 - Affidamento
(Vydáva sa deťom, ktoré sú cudzincami a ktoré sú dočasne pripravené o vhodné rodinné zázemie)
 - Motivi umanitari (della durata superiore ai tre mesi)
[Humanitárne dôvody (platné viac ako tri mesiace)]

- Motivi religiosi
(Náboženské dôvody)
- Studio
(Študijné účely)
- Missione
(Vydávané cudzincom, ktorí vstúpili do Talianska s vízami pre „misie“ na účely dočasného pobytu)
- Asilo politico
(Politický azyl)
- Apolidia
(Pre osoby bez štátnej príslušnosti)
- Tirocinio formazione professionale
(Učňovské vzdelávanie)
- Riacquisto cittadinanza italiana
(Vydávané cudzincovi, ktorý očakáva udelenie alebo uznanie talianskeho občianstva)
- Ricerca scientifica
(Vedecký výskum)
- Attesa occupazione
(Čakávanie na zamestnanie)
- Lavoro autonomo
(Samostatná zárobková činnosť)
- Lavoro subordinato
(Zamestnanosť)
- Lavoro subordinato stagionale
(Sezónna práca)
- Famiglia
(Rodina)
- Famiglia minore 14-18
(Povolenie na pobyt pre dieťa vo veku 14 - 18 rokov)
- Volontariato
(Dobrovoľnícka práca)

- Protezione sussidiaria (permesso di soggiorno rilasciato ai sensi del D.L. 251 del 19.11.2007 in recepimento della Direttiva 83/2004/CE)

[doplnková ochrana (povolenie na pobyt vydané v súlade s vyhláškou č. 251 z 19. novembra 2007, ktorou sa transponuje smernica 83/2004/ES)]
- Permesso di soggiorno CE per lungo soggiornanti con una validità permanente

(Povolenie na dlhodobý pobyt v ES s trvalou platnosťou)
- 2. Všetky ostatné preukazy vydávané štátnym príslušníkom tretích krajín, ktoré majú hodnotu povolenia na pobyt

Povolenie na pobyt vydané v tlačenej podobe (na základe vnútroštátnych predpisov), doba ich platnosti sa môže pohybovať od menej ako 3 mesiacov do okamihu, kedy zanikne potreba.
 - Povolenie na pobyt vydané z osobitných dôvodov, napr. zdravotnícka starostlivosť, spravodlivosť, humanitárne dôvody (platnosť do 3 mesiacov)
 - Doklad o pobyte s trvalou platnosťou vydaná pred vstupom v platnosť legislatívneho nariadenia č. 3 z 8. januára 2007 v súlade so smernicou 2003/109/ES týkajúcou sa osôb s dlhodobým pobytom a zodpovedajúcou legislatívnemu nariadeniu o povolení na pobyt pre osoby s dlhodobým pobytom v ES.
 - Carta di soggiorno per familiari di cittadini dell'UE che sono i cittadini di paesi terzi con validità fino a cinque anni

(Doklad o pobyte pre rodinných príslušníkov občanov EÚ, ktorí sú štátnymi príslušníkmi tretích krajín – platnosť až päť rokov)
 - Carta d'identità M.A.E.:

(Preukaz totožnosti vydaný ministerstvom zahraničných vecí)
 - Mod. 1 (blu) Corpo diplomatico accreditato e consorti titolari di passaporto diplomatico

[Vzor 1 (modrý) akreditovaní členovia diplomatického zboru a ich manželia/manželky, ktorí sú držiteľmi diplomatického pasu]
 - Mod. 2 (verde) Corpo consolare titolare di passaporto diplomatico

[Vzor 2 (zelený) členovia konzulárneho zboru, ktorí sú držiteľmi diplomatického pasu]
 - Mod. 3 (Orange) Funzionari II FAO titolari di passaporto diplomatico, di servizio o ordinario

[Vzor 3 (oranžový) úradníci kategórie II organizácie FAO, ktorí sú držiteľmi diplomatického, služobného alebo cestovného pasu]
 - Mod. 4 (Orange) Impiegati tecnico-amministrativi presso Rappresentanze diplomatiche titolari di passaporto di servizio

[Vzor 4 (oranžový) členovia technického a administratívneho personálu diplomatického zastupiteľstva, ktorí sú držiteľmi služobného pasu]
 - Mod. 5 (Orange) Impiegati consolari titolari di passaporto di servizio

[Vzor 5 (oranžový) členovia konzulárneho personálu, ktorí sú držiteľmi služobného pasu]
 - Mod. 7 (grigio) Personale di servizio presso Rappresentanze diplomatiche titolare di passaporto di servizio

[Vzor 7 (sivý) členovia služobného personálu diplomatického zastupiteľstva, ktorí sú držiteľmi služobného pasu]

- Mod. 8 (grigio) Personale di servizio presso Rappresentanze Consolari titolare di passaporto di servizio

[Vzor 8 (sivý) členovia služobného personálu konzulárneho úradu, ktorí sú držiteľmi služobného pasu]

- Mod. 11 (beige) Funzionari delle Organizzazioni internazionali, Consoli Onorari, impiegati locali, personale di servizio assunto all'estero e venuto al seguito, familiari Corpo Diplomatico e Organizzazioni Internazionali titolari di passaporto ordinario

[Vzor 11 (béžový) úradníci medzinárodných organizácií, honorárni konzuli, miestni zamestnanci, členovia služobného personálu prijatí v zahraničí a nasledujúci svojho zamestnávateľa, rodiny členov diplomatického zboru a medzinárodných organizácií, ktorí sú držiteľmi cestovných pasov]

Pozn.: Vzory 6 (oranžový) a 9 (zelený) pre členov personálu medzinárodných organizácií, ktorí nepoživajú imunitu, resp. zahraničných honorárnych konzulov, sa už nevydávajú a nahradil ich vzor 11. Tieto doklady však zostávajú v platnosti až do doby uplynutia platnosti, ako sa v nich uvádza.

Na zadnú stranu preukazov totožnosti sa dopĺňa toto: Tento preukaz totožnosti oslobodzuje jeho držiteľa od povinnosti vlastniť povolenie na pobyt a spolu s platným cestovným dokladom ho oprávňuje na vstup na územie ktoréhokoľvek štátu schengenského priestoru.

- Zoznam osôb zúčastňujúcich sa školských výletov v rámci Európskej únie.

LOTYŠSKO

1. Povolenia na pobyt vydávané podľa jednotného formátu

- Uzturēšanās atļauja

(Povolenie na pobyt vo forme nálepky)

2. Všetky ostatné preukazy vydávané štátnym príslušníkom tretích krajín, ktoré majú hodnotu povolenia na pobyt

- Savienības pilsoņa ģimenes locekļa uzturēšanās atļauja

(Povolenie na prechodný pobyt pre rodinného príslušníka občana EÚ/EHP/Švajčiarska, ktorý je štátnym príslušníkom tretieho štátu, typ A5 so zabudovanými bezpečnostnými prvkami)

- Savienības pilsoņa ģimenes locekļa pastāvīgās uzturēšanās atļauja

(Povolenie na trvalý pobyt pre rodinného príslušníka občana EÚ/EHP/Švajčiarska, ktorý je štátnym príslušníkom tretieho štátu, typ A5 so zabudovanými bezpečnostnými prvkami)

- Nepilsoņa pase

(Cudzinecký pas, fialové vyhotovenie. Cudzinecký pas sa vydáva osobám, ktoré nie sú občanmi Lotyšska a podľa vnútroštátneho práva ich oprávňuje zdržiavať sa alebo opätovne vstúpiť na územie Lotyšska. Štatút osoby, ktorá nie je občanom Lotyšska je v tomto prípade rovnaký ako štatút držiteľa povolenia na trvalý pobyt v Lotyšsku. Držiteľ cudzineckého pasu nepotrebuje na pobyt alebo opätovný vstup na územie Lotyšska povolenie na pobyt.)

- Preukazy totožnosti vydávané ministerstvom zahraničných vecí:

- Preukazy totožnosti typu A – pre členov diplomatického zboru (červené vyhotovenie)

Preukazy totožnosti typu A sa vydávajú členom diplomatických misií (napr. veľvyslancom, prvým tajomníkom, atašé) a ich rodinným príslušníkom. Na zadnej strane preukazu je uvedené, že držiteľ preukazu môže využívať všetky výsady a imunity stanovené vo Viedenskom dohovore o diplomatických stykoch: "Šīs apliecības uzrādītājs bauda visas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijā "Par diplomātiskajām attiecībām"

— Preukazy totožnosti typu B – pre administratívnych a technických pracovníkov (žlté vyhotovenie)

Preukazy totožnosti typu B pre členov administratívneho a technického personálu. Na zadnej strane preukazu je uvedené, že držiteľ preukazu môže využívať niektoré výsady a imunity pre administratívnych a technických pracovníkov podľa článku 37 ods. 2 Viedenského dohovoru o diplomatických stykoch: 'Šis apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas administratīvajiem un tehniskajiem darbiniekiem saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijas "Par diplomātiskajām attiecībām" 37. panta 2. punktu'.

— Preukazy totožnosti typu C – pre zamestnancov medzinárodných organizácií (biele vyhotovenie)

Preukazy totožnosti typu C sa vydávajú zamestnancom medzinárodných organizácií a ich rodinným príslušníkom. Na zadnej strane preukazu je uvedené, že držiteľ preukazu môže využívať výsady a imunity podľa dohody medzi Lotyšskou republikou a príslušnou medzinárodnou organizáciou: 'Šis apliecības uzrādītājs bauda privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas līgumā starp Latvijas Republiku un attiecīgo starptautisko organizāciju'.

— Preukazy totožnosti typu D – pre kariérnych konzulárnych úradníkov (modré vyhotovenie)

Preukazy totožnosti typu D pre kariérnych konzulárnych úradníkov konzulárnych misií. Na zadnej strane preukazu je uvedené, že držiteľ preukazu môže využívať všetky výsady a imunity stanovené vo Viedenskom dohovore o konzulárnych vzťahoch: 'Šis apliecības uzrādītājs bauda visas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas 1963. gada 24. aprīļa Vīnes konvencijā "Par konsulārajām attiecībām"'

— Preukazy totožnosti typu F (zelené vyhotovenie) – existujú dva druhy preukazov:

— Preukazy totožnosti typu F sa vydávajú členom služobného personálu misií. Na zadnej strane preukazu je uvedené, že držiteľ preukazu môže využívať niektoré výsady a imunity pre súkromné služobné osoby podľa článku 37 ods. 3 Viedenského dohovoru o diplomatických stykoch: 'Šis apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas vēstniecību apkalpošām personālam saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijas "Par diplomātiskajām attiecībām" 37. panta 3. punktu'.

— Preukazy totožnosti typu F sa vydávajú členom súkromného personálu zamestnancov misií. Na zadnej strane preukazu je uvedené, že držiteľ preukazu môže využívať niektoré výsady a imunity pre súkromné služobné osoby podľa článku 37 ods. 4 Viedenského dohovoru o diplomatických stykoch: 'Šis apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas vēstniecību apkalpošām personālam saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijas "Par diplomātiskajām attiecībām" 37. panta 4. punktu'.

— Latvijas Republikas Ārlietu ministrijas akreditācijas karte

(Akreditačné preukazy vydávané ministerstvom zahraničných vecí):

— Akreditačný preukaz – pre novinárov (zelené vyhotovenie)

(Akreditačný preukaz ministerstva zahraničných vecí Lotyšskej republiky vydávaný novinárom. Na akreditačnom preukaze sa uvádza, aké postavenie zastáva jeo držiteľ – Žurnālists / Novinār. Preukaz neplatī dlhšie než jeden rok a nie dlhšie než do 31. decembra príslušného roku.)

— Ceļotāju saraksts izglītības iestādes ekskursijām Eiropas Savienībā

(Zoznam osōb zūčastņujūcīch sa školškých vīletov v rāmci Eurōpskej ūnie.)

LITVA

1. Povolenia na pobyt vydávané podľa jednotného formátu

— Leidimas laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje

(Povolenie na prechodný pobyt v Litovskej republike):

- Kortelėje prie įrašo „leidimo rūšis“ įrašoma
„Leidimas laikinai gyventi“
(V kolónke „typ pavolenia“ sa bude uvádzať:
„povolenie na prechodný pobyt“)
- Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojų leidimas gyventi Europos Bendrijoje
(Povolenie pre osobu s dlhodobým pobytom na území Litovskej republiky na pobyt v štátoch Európskeho spoločenstva):
Kortelėje prie įrašo „leidimo rūšis“ įrašoma
„Leidimas nuolat gyventi“
(V kolónke „typ pavolenia“ sa bude uvádzať:
„povolenie na trvalý pobyt“)
- Europos Sąjungos valstybės narės piliečio šeimos nario leidimas gyventi Lietuvoje
(Povolenie na pobyt v Litovskej republike pre rodinného príslušníka občana členského štátu EÚ):
Kortelėje prie įrašo „leidimo rūšis“ įrašoma
[V kolónke „typ pavolenia“ sa bude uvádzať:
— „Leidimas gyventi“ (galioja 5 m.) arba
(„povolenie na pobyt platné päť rokov“), alebo
— „Leidimas gyventi nuolat“ (galioja 10 m.)
(„povolenie na trvalý pobyt platné desať rokov“)]
- Leidimas nuolat gyventi Lietuvoje
(Povolenie na trvalý pobyt v Litovskej republike):
Buvo išduodamas iki 2006.11.28, kortelė galioja 5 metų
(Vzor vydávaný do 28.11.2006, platnosť preukazu je päť rokov)
Kortelėje prie įrašo „leidimo rūšis“ įrašoma:
[V kolónke „typ pavolenia“ sa bude uvádzať:
„Leidimas gyventi nuolat“
(„povolenie na trvalý pobyt“)]
- Europos Bendrijų valstybės narės piliečio leidimas gyventi
(Povolenie na pobyt pre občana členského štátu ES):
Buvo išduodamas iki 2006.11.28
(Vzor vydávaný do 28.11.2006)

- Kortelėje prie įrašo „leidimo rūšis“ įrašoma
- [V kolónke „typ pavolenia“ sa bude uvádzať:
- „Leidimas gyventi“ (galioja 5m.) arba
(„povolenie na pobyt platné päť rokov“), alebo
 - „Leidimas gyventi nuolat“ (galioja 10 m.)
(„povolenie na trvalý pobyt platné desať rokov“)]
2. Všetky ostatné preukazy vydávané štátnym príslušníkom tretích krajín, ktoré majú hodnotu povolenia na pobyt
- Asmens grįžimo pažymėjimas: asmenims be pilietybės, turintiems leidimą gyventi Lietuvos Respublikoje, ar trečiųjų šalių piliečiams, jeigu tai numatyta pagal Lietuvos Respublikos tarptautines sutartis ar Europos Sąjungos teisės aktus, išduodamas dokumentas, leidžiantis sugrįžti į Lietuvos Respubliką.

(Potvrdenie o repatriácii: doklad vydávaný osobám bez štátnej príslušnosti, ktoré majú povolenie na pobyt v Litovskej republike, alebo štátnym príslušníkom tretích štátov, ak to umožňujú medzinárodné dohody Litovskej republiky alebo právne akty EÚ, a ktorý oprávňuje držiteľov vrátiť sa do Litovskej republiky)
 - „A“ kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(Potvrdenie o akreditácii typu A):

Išduodamas diplomatiniais agentams, konsuliniais pareigūnams ir tarptautinių organizacijų atstovybių nariams, kurie pagal tarptautinę teisę naudojami diplomatinėmis privilegijomis ir imunitetais

(Vydávané diplomatickým zástupcom, konzulárnym úradníkom a zamestnancom zastupiteľských kancelárií medzinárodných organizácií, ktorým medzinárodné právo udeľuje diplomatické imunity a výsady)
 - „B“ kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(Potvrdenie o akreditácii typu B):

Išduodamas administracinio techninio personalo nariams ir konsuliniais darbuotojams.

(Vydávané administratívnym a technickým pracovníkom a konzulárnym zamestnancom)

Tokios pačios formos kaip „A“ kategorijos pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o žalios spalvos

(Má rovnaký formát ako potvrdenie typu A, len bočný prúžok nie je červený, ale zelený)
 - „C“ kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(Potvrdenie o akreditácii typu C):

Išduodamas diplomatiųjų atstovybių aptarnaujančiojo personalo nariams ir privatiems diplomatų namų darbininkams.

(Vydávaný pre služobný personál diplomatických misií a súkromným služobným osobám v domácnostiach diplomatov)

Tokios pačios formos kaip „A“ kategorijos pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o geltonos spalvos.

(Má rovnaký formát ako potvrdenie typu A, len bočný prúžok nie je červený, ale žltý)

— „E“ kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(Potvrdenie o akreditácii typu E):

Išduodamas tarptautinių organizacijų atstovybių nariams, kurie pagal tarptautinę teisę naudojami ribotais imunitetais ir privilegijomis.

(Vydávané zamestnancom zastupiteľských kancelárií medzinárodných organizácií, ktorým medzinárodné právo udeľuje diplomatické imunity a výsady)

Tokios pačios formos kaip „A“ kategorijos pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o pilkos spalvos.

(Má rovnaký formát ako potvrdenie typu A, len bočný prúžok nie je červený, ale sivý)

LUXEMBURSKO

(Pozn.: Tento zoznam ešte nie je úplný)

— Carte d'identité d'étranger

(Preukaz totožnosti cudzinca)

Poznámka: Len do skončenia platnosti už vydaných preukazov.

— Carte diplomatique délivrée par le Ministère des Affaires étrangères

(Diplomatický preukaz vydávaný ministerstvom zahraničných vecí)

— Titre de légitimation délivré par le Ministère des Affaires étrangères au personnel administratif et technique des Ambassades

(Doklad vydávaný ministerstvom zahraničných vecí administratívnym a technickým pracovníkom veľvyslanectva)

— Titre de légitimation délivré au personnel des institutions et organisations internationales établies au Luxembourg, visé par le Ministère des Affaires étrangères

(Doklad vydávaný pracovníkom medzinárodných inštitúcií a organizácií so sídlom v Luxembursku, na ktorom je odtlačok pečiatky ministerstva zahraničných vecí)

— Titre de légitimation délivré aux membres de la famille du personnel des institutions et organisations internationales établies au Luxembourg, visé par le Ministère des Affaires étrangères

(Doklad vydávaný rodinným príslušníkom pracovníkov medzinárodných inštitúcií a organizácií so sídlom v Luxembursku, na ktorom je odtlačok pečiatky ministerstva zahraničných vecí)

— Carte de séjour de membre de famille d'un ressortissant d'un Etat membre de l'Union européenne, de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse – série G

(Doklad o pobyte rodinného príslušníka občana členského štátu Európskej únie, Európskeho hospodárskeho priestoru alebo Švajčiarskej konfederácie – séria G)

Poznámka: Len do skončenia platnosti už vydaných preukazov.

— Carte de séjour de membre de famille d'un citoyen de l'Union ou d'un ressortissant d'un des autres Etats ayant adhéré à l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse – série M

(Doklad o pobyte rodinného príslušníka občana Únie alebo štátneho príslušníka iného štátu, ktorý pristúpil k dohode o Európskom hospodárskom priestore alebo Švajčiarskej konfederácie – séria M)

- Carte de séjour permanent de membre de famille d'un citoyen de l'Union ou d'un ressortissant d'un des autres Etats ayant adhéré à l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse – série M

(Doklad o trvalom pobyte rodinného príslušníka občana Únie alebo štátneho príslušníka iného štátu, ktorý pristúpil k dohode o Európskom hospodárskom priestore alebo Švajčiarskej konfederácie – séria M)

- Liste des élèves participant à un voyage scolaire dans l'Union européenne.

(Zoznam žiakov, ktorí sa zúčastňujú na školskom výlete v rámci Európskej únie)

MAĎARSKO

1. Povolenia na pobyt vydávané podľa jednotného formátu

- Bevándoroltak és letelepedettek részére kiadott tartózkodási engedély, matrica nemzeti útlevelben elhelyezve

(Povolenie na pobyt pre držiteľov povolenia na prisťahovanie alebo usadenie, nálepka v štátnom pase)

Dátum vydania: od 1. júla 2007.

V kolónke MEGJEGYZÉSEK („poznámky“) môže byť podľa druhu povolenia uvedené:

- „bevándorlási engedély“ – povolenie na prisťahovanie,
 - „letelepedési engedély“ – povolenie usadiť sa,
 - „ideiglenes letelepedési engedély“ – povolenie na prechodný pobyt,
 - „nemzeti letelepedési engedély“ – povolenie usadiť sa v členskom štáte,
 - „huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező- EK“ – povolenie na usadenie v ES.
 - Tartózkodási engedély
- (povolenie na pobyt – v podobe nálepky v štátnom pase)
- Tartózkodási kártya magyar állampolgár harmadik ország állampolgárságával rendelkező családtagja részére

(Doklad o pobyte štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sú rodinnými príslušníkmi maďarských občanov)

Typ: nálepka v štátnom pase.

Dátum vydania: od 1. júla 2007, prebieha.

Platnosť: 5 rokov odo dňa vydania.

Nálepka „Tartózkodási engedély“ („Povolenie na pobyt“)

V kolónke „AZ ENGEDÉLY TÍPUSA“ (druh povolenia): „Tartózkodási kártya“ (Doklad o pobyte)

V kolónke „MEGJEGYZÉSEK“ (poznámky):

„Tartózkodási kártya magyar állampolgár családtagja részére“

(Doklad o pobyte štátnych príslušníkov tretích štátov, ktorí sú rodinnými príslušníkmi maďarských občanov)

- Humanitárius tartózkodási engedély

(Povolenie na pobyt z humanitárnych dôvodov)

Pozn.: Povolenie na pobyt z humanitárnych dôvodov pre žiadateľov o azyl (v súlade s § 29 bodom 1 písm. c) zákona II z roku 2007) alebo osobám so zákazom vstupu a pobytu (v súlade s článkom 25 Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda), oprávňuje držiteľa výlučne na pobyt v Maďarsku, nie na vycestovanie v rámci EÚ, ani prekračovanie vonkajších hraníc.

Typ: forma preukazu, spolu so štátnym pasom)

- A menedékes személyazonosságát és tartózkodási jogát igazoló dokumentum

(Doklad, ktorý v spojení so štátnym pasom slúži ako osvedčenie totožnosti príjemcov dočasnej ochrany a ich práva na pobyt v Maďarsku)

2. Všetky ostatné preukazy vydávané štátnym príslušníkom tretích krajín, ktoré majú hodnotu povolenia na pobyt

- Bevándoroltak részére kiadott személyazonosító igazolvány

(Modrá brožúra alebo preukaz vydávaný osobám s trvalým pobytom, od 1.1.2000 má preukaz novú podobu)

- Letelepedési engedély

(Povolenie usadiť sa spolu so štátnym pasom, v ktorom je uvedené vydanie takéhoto povolenia.

Typ: laminátový preukaz

Dátum vydania: v rokoch 2002 – 2004

Platnosť: do 5 rokov od dátumu vydania, najneskôr však do roku 2009)

- Tartózkodási engedély az Európai Gazdasági Térség Állampolgárai (EGT) és családtagjai számára

(Povolenie na pobyt pre občanov EHP a ich rodinných príslušníkov.

Typ: laminátový preukaz, dvojstranný papierový doklad vo formáte ID-2 (105 × 75 mm) v obale spracovanom tepelnou lamináciou.

Vydané: od roku 2004.

Platnosť: do 5 rokov, najneskôr však do 29. júna 2012)

- Állandó tartózkodási kártya

(Doklad o trvalom pobyte, v spojení so štátnym pasom.

Dátum zavedenia: 1. júla 2007, na základe zákona I z roku 2007 o vstupe osôb s právom voľného pohybu a pobytu.

V prípade, že sa vydáva občanom členských štátov EHP a ich rodinným príslušníkom s právom trvalého pobytu, platí spolu so štátnym preukazom totožnosti alebo so štátnym pasom.

V prípade štátnych príslušníkov tretích štátov platí výlučne spolu so štátnym pasom.)

- Tartózkodási kártya EGT állampolgár családtagja részére

(Doklad o pobyte pre rodinných príslušníkov občanov členských štátov EHP.

Dátum zavedenia: 1. júla 2007 na základe zákona I z roku 2007 o vstupe osôb s právom voľného pohybu a pobytu. Platnosť: najviac päť rokov. Tento dvojstranný papierový doklad je vyhotovený vo formáte ID-2 v obale spracovanom tepelnou lamináciou.)

V kolónke „EGYÉB MEGJEGYZÉSEK“ (ďalšie poznámky):

„Tartózkodási kártya EGT állampolgár családtagja részére“

(Doklad o pobyte pre rodinných príslušníkov občanov členských štátov EHP)

- Menekült, illetve oltalmazott személyek részére kiadott magyar személyazonosító igazolvány menekülttek esetén a konvenciók úti okmányokkal, oltalmazottak esetén a magyar hatóságok által kiállított úti okmányokkal együtt

[Preukaz totožnosti vydávaný utečencom a osobám s právom na doplnkovú ochranu.

V prípade utečencov je platný spolu s cestovným dokladom, vydávaným v súlade so Ženevským dohovorom z roku 1951.

V prípade osôb s právom na doplnkovú ochranu je platný spolu s cestovným dokladom vydaným osobám s právom na doplnkovú ochranu.

Údaje sú uvedené na nálepkách typu: formát ID-3 (32 strán)

Platnosť: do 1 roka]

- Diáklista
(Zoznam osôb zúčastňujúcich sa školských výletov v rámci Európskej únie)
 - Zvláštne povolenia na pobyt vydávané ministerstvom zahraničných vecí:
 - Igazolvány diplomáciai képviselők és családtagjaik részére
(Zvláštne osvedčenie pre diplomatov a ich rodinných príslušníkov – preukaz totožnosti diplomata – v prípade potreby spolu s vízom typu D, ktoré vydalo ministerstvo zahraničných vecí)
 - Igazolvány konzuli képviselőket tagjai és családtagjaik részére
(Zvláštne osvedčenie pre členov konzulárnych úradov a ich rodinných príslušníkov – konzulárny preukaz totožnosti – v prípade potreby spolu s vízom typu D, ktoré vydalo ministerstvo zahraničných vecí)
 - Igazolvány képviselőket igazgatási és műszaki személyzete és családtagjaik részére
(Zvláštne osvedčenie pre členov administratívneho a technického personálu diplomatických misií a ich rodinných príslušníkov – v prípade potreby spolu s vízom typu D, ktoré vydalo ministerstvo zahraničných vecí)
 - Igazolvány képviselőket kisegítő személyzete, háztartási alkalmazottak és családtagjaik részére
(zvláštne osvedčenie pre zamestnancov diplomatických misií a súkromné služobné osoby a ich rodinných príslušníkov – v prípade potreby spolu s vízom typu D alebo povolením na pobyt, ktoré vydalo ministerstvo zahraničných vecí)
- Pozn.: Povolenia na pobyt vydané pred 1. májom 2009 sú platné tiež až do dátumu uvedeného na povolení na pobyt.

MALTA

1. Povolenia na pobyt vydávané podľa jednotného formátu

- Na každom doklade je prázdna kolónka určená na uvedenie typu povolenia. Používajú sa tieto kategórie:
 - Xogħol
(Na účely výkonu zamestnania)
 - Jahdem għal rasu
(Na účely samostatnej zárobkovej činnosti)
 - Temporanju
(Dočasné)
 - Residenti fit-tul- KE
(Osoba s dlhodobým pobytom v ES)
 - Benestant
(Finančne sebestačná osoba)
 - Adozzjoni
(Adopcia)

- Raġunijiet ta' Saħħa
(Na zdravotné účely)
 - Reliġjuż
(Na náboženské účely)
 - Skema- Residenza Permanenti
(Režim trvalého pobytu)
 - Persuna ezenti – Membru tal-Familja
(rodinní príslušníci občanov Malty so „štátutom osoby, ktorej je udelená výnimka“)

V období do 1. januára 2008 bol prístahovalecký štatút týchto osôb vyznačený v ich cestovných pasoch jednou z týchto pečiatok:
 - držiteľ pasu disponuje slobodou pohybu v zmysle oddielu 44 ods. 4 písm. a) Ústavy Maltskej republiky,
 - držiteľ pasu je osoba, ktorej je udelená výnimka v zmysle oddielu 4 ods. 1 písm. g) a h) kapitoly 217 Zbierky zákonov Maltskej republiky.
 - Studju
(Štúdium)
 - Protezzjoni Internazzjonal
(Medzinárodná ochrana)
2. Všetky ostatné preukazy vydávané štátnym príslušníkom tretích krajín, ktoré majú hodnotu povolenia na pobyt
- Doklad o pobyte pre rodinného príslušníka občana Únie (vo forme nálepky v pase držiteľa, vydávané od septembra 2008)

Pozn.: Rodinným príslušníkom štátnych príslušníkov EHP uplatňujúcich si na Malte právo vyplývajúce zo Zmluvy bol vydávaný doklad o pobyte formou pečiatky do cestovného pasu dotknutej osoby.
 - Diplomatické preukazy totožnosti s týmito farebnými kódmi vydávané ministerstvom zahraničných vecí:
 - červený prúžok – preukaz vydávaný členom diplomatického personálu diplomatických misií, ich manželom/manželkám a deťom, ktorí s nimi žijú v spoločnej domácnosti,
 - modrý prúžok – preukaz vydávaný členom administratívneho a technického personálu diplomatických misií akreditovaných na Malte, ako aj ich manželom/manželkám a deťom, ktorí s nimi žijú v spoločnej domácnosti,
 - tmavočervený prúžok – preukaz vydávaný zahraničným pracovníkom zastúpení medzinárodných organizácií trvale zamestnaným na Malte, ako aj ich manželským partnerom a ich deťom, ktorí s nimi žijú v spoločnej domácnosti,
 - zelený prúžok – preukaz vydávaný honorárnym konzulom zastupujúcim cudzie štáty na Malte,
 - hnedý prúžok – preukaz vydávaný honorárnym konzulom Malty v cudzích štátoch.
- Uvedené preukazy totožnosti s výnimkou posledného uvedeného preukazu budú uznané ako platné povolenie na prechodný pobyt na území Malty.

HOLANDSKO

1. Povolenia na pobyt vydávané podľa jednotného formátu

- Regulier bepaalde tijd
(Riadne – na dobu určitú)
- Regulier onbepaalde tijd
(Riadne – na dobu neurčitú)
- Asiel bepaalde tijd
(Azylové – na dobu určitú)
- Asiel onbepaalde tijd
(Azylové – na dobu neurčitú)
- EU/EER (Gemeenschapsonderdanen)
(Pre štátnych príslušníkov EÚ)

2. Všetky ostatné preukazy vydávané štátnym príslušníkom tretích krajín, ktoré majú hodnotu povolenia na pobyt

- Het Geprivilegeerdendocument
(Doklad pre zvýhodnené osoby)

Pozn.: Doklad vydávaný skupine „osôb požívajúcich výsady a imunity“, vrátane členov diplomatického zboru, konzulárneho zboru a určitých medzinárodných organizácií a ich rodinných príslušníkov.
- Visum voor terugkeer
(Spätné vízum)
- Zoznam osôb zúčastňujúcich sa školských výletov v rámci Európskej únie.

RAKÚSKO

1. Povolenia na pobyt vydávané podľa jednotného formátu

- Aufenthaltstitel „Niederlassungsnachweis“ im Kartenformat ID1 (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1.1.2003 bis 31.12.2005)

(Povolenie na pobyt „doklad o usadení sa“ v podobe preukazu ID1 vydávané v Rakúsku od 1. januára 2003 do 31. decembra 2005)
- Aufenthaltstitel in Form der Vignette (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1.1.2005 bis 31.12.2005)

(Povolenia na pobyt v podobe nálepky vydávané v Rakúsku od 1. januára 2005 do 31. decembra 2005)
- Aufenthaltstitel „Niederlassungsbewilligung“, „Familienangehöriger“, „Daueraufenthalt-EG“, „Daueraufenthalt-Familienangehöriger“ und „Aufenthaltsbewilligung“ im Kartenformat ID1 (in Österreich ausgegeben seit 1.1.2006)

(podľa druhu pobytu: „povolenie usadiť sa“, „rodinný príslušník“, „dlhodobý pobyt v ES“, „dlhodobý pobyt – rodinný príslušník“ a „povolenie na pobyt“ v podobe preukazu ID1 vydávaného od 1. januára 2006)

Der Bezeichnung der Aufenthaltstitel „Niederlassungsbewilligung“ und „Aufenthaltsbewilligung“ sind der jeweilige Aufenthaltswert beigefügt.

Eine „Niederlassungsbewilligung“ kann nur für folgende Zwecke erteilt werden: „Schlüsselkraft“, „ausgenommen Erwerbstätigkeit“, „unbeschränkt“, „beschränkt“ sowie „Angehöriger“.

[K označeniu „povolenie usadiť sa“ (Niederlassungsbewilligung) a „povolenie na pobyt“ (Aufenthaltsbewilligung) sa dopĺňa účel pobytu, na ktorý sa vydávajú.

„Povolenie usadiť sa“ (Niederlassungsbewilligung) možno udeliť iba na tieto účely: „kľúčový pracovník“ (Schlüsselkraft), „na súkromné účely“ (ausgenommen Erwerbstätigkeit), „neobmedzené“ (unbeschränkt), „obmedzené“ (beschränkt) a „rodinný príslušník“ (Angehöriger)]

Eine „Aufenthaltsbewilligung“ kann für folgende Zwecke erteilt werden: „Rotationsarbeitskraft“, „Betriebsentsandter“, „Selbständiger“, „Künstler“, „Sonderfälle unselbständiger Erwerbstätigkeit“, „Schüler“, „Studierender“, „Sozialdienstleistender“, „Forscher“, „Familiengemeinschaft“ sowie „§ 69a NAG“.

[„Povolenie na pobyt“ (Aufenthaltsbewilligung) možno udeliť na tieto účely: „rotačná pracovná sila“ (Rotationsarbeitskraft), „vyslaný pracovník“ (Betriebsentsandter), „samostatne zárobkovo činná osoba“ (Selbständiger), „umelec“ (Künstler), „osobitné prípady závislej činnosti“ (Sonderfälle unselbständiger Erwerbstätigkeit), „žiak“ (Schüler), „študent“ (Studierender), „sociálny pracovník“ (Sozialdienstleistender), „výskumník“ (Forscher), „zjednotenie rodiny“ (Familiengemeinschaft) a „článok 69a zákona o usadení sa a pobyte“ (§ 69a NAG)]

- „Aufenthaltskarte für Angehörige eines EWR-Bürgers“ für Drittstaatsangehörige, die Angehörige von gemeinschaftsrechtlich aufenthaltsberechtigten EWR-Bürgern sind, zur Dokumentation des gemeinschaftsrechtlichen Aufenthaltsrechts für mehr als drei Monate.

(Doklad o pobyte pre rodinných príslušníkov občanov EHP, ktorí sú štátni príslušníci tretích krajín s právom pobytu v ES, ktorý ich oprávňuje na pobyt v rámci ES dlhší než tri mesiace, na dokladovanie práva na trvalý pobyt podľa právnych predpisov Spoločenstva)

- "Daueraufenthaltskarte" für Drittstaatsangehörige, die Angehörige eines EWR-Bürgers sind und das Recht auf Daueraufenthalt erworben haben, zur Dokumentation des gemeinschaftsrechtlichen Rechts auf Daueraufenthalt

(Doklad o trvalom pobyte pre štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sú rodinní príslušníci občanov EHP a nadobudli právo na trvalý pobyt, na dokladovanie práva na trvalý pobyt podľa právnych predpisov Spoločenstva)

- „Bestätigung über den Antrag auf Verlängerung des Aufenthaltstitels“ in Form einer Vignette aufgrund § 24/1 NAG 2005

(Potvrdenie o podaní žiadosti o predĺženie povolenia na pobyt v podobe nálepky podľa článku 24 ods. 1 zákona o usadení sa a pobyte (NAG) z roku 2005)

2. Všetky ostatné preukazy vydávané štátnym príslušníkom tretích krajín, ktoré majú hodnotu povolenia na pobyt

- Unbefristeter Aufenthaltstitel – erteilt in Form eines gewöhnlichen Sichtvermerks gemäß § 6 Abs. 1 Z. 1 FrG 1992 (von Inlandsbehörden sowie Vertretungsbehörden bis 31.12.1992 in Form eines Stempels ausgestellt)

(Povolenie na pobyt bez obmedzenia platnosti – udeľované vo forme bežného víza v zmysle článku 6 ods. 1 riadku 1 zákona o cudzincoch z roku 1992 vydávané rakúskymi vnútroštátnymi orgánmi, ako aj zastupiteľskými úradmi do 31. decembra 1992 vo forme pečiatky)

- Aufenthaltstitel in Form einer grünen Vignette bis Nr. 790.000

(Povolenie na pobyt v podobe zelenej nálepky do č. 790.000)

- Aufenthaltstitel in Form einer grün-weißen Vignette ab Nr. 790.001

(Povolenie na pobyt v podobe zeleno-bielej nálepky od č. 790.001)

- Aufenthaltstitel in Form der Vignette entsprechend der Gemeinsamen Maßnahme 97/11/JI des Rates vom 16. Dezember 1996, Amtsblatt L 7 vom 10.1.1997 zur einheitlichen Gestaltung der Aufenthaltstitel (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1.1.1998 bis 31.12.2004)

[Povolenie na pobyt v podobe nálepky v súlade s jednotnou akciou EÚ (97/11/SVV) zo 16. decembra 1996, Úradný vestník ES L 7 z 10. januára 1997, týkajúcou sa jednotného formátu pre povolenia na pobyt – vydávané v Rakúsku v období od 1. januára 1998 do 31. decembra 2004]

- Lichtbildausweis für Träger von Privilegien und Immunitäten in den Farben rot, gelb und blau, ausgestellt vom Bundesministerium europäische und internationale Angelegenheiten;

(Preukaz totožnosti s fotografiou pre osoby požívajúce výsady a imunity, ktorý vydáva Spolkové ministerstvo pre európske a medzinárodné záležitosti v červenej, žltej a modrej farbe)

- Lichtbildausweis im Kartenformat für Träger von Privilegien und Immunitäten in den Farben rot, gelb, blau, grün, braun, grau und orange, ausgestellt vom Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten

(Preukaz totožnosti s fotografiou pre osoby požívajúce výsady a imunity, ktorý vydáva Spolkové ministerstvo pre európske a medzinárodné záležitosti v červenej, žltej, modrej, zelenej, hnedej, šedej a oranžovej farbe)

- "Status des Asylberechtigten" gemäß § 7 AsylG 1997 in der Fassung BGBl. I Nr. 101/2003 (zuerkannt bis 31. Dezember 2005) - in der Regel dokumentiert durch einen Konventionsreisepass in Buchform im Format ID 3 (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1.1.1996 bis 27.8.2006)

[„Osoba oprávnená na štatút azylanta“ podľa článku 7 zákona o azyle z roku 1997 v znení uverejnenom v Spolkovej zbierke zákonov I č. 101/2003 (uďeľované do 31. decembra 2005) – spravidla doložené cestovným pasom v podobe knižky vo formáte ID 3 (vydávané v Rakúsku v období od 1. januára 1996 do 27. augusta 2006)]

- "Status des Asylberechtigten" gemäß § 3 AsylG 2005 (zuerkannt seit 1. Jänner 2006) - in der Regel dokumentiert durch einen Fremdenpass in Buchform im Format ID 3 (in Österreich ausgegeben seit 28.8.2006);

[„Osoba oprávnená na štatút azylanta“ podľa článku 3 zákona o azyle z roku 2005 (uďeľované od 1. januára 2006) – spravidla doložené cudzineckým pasom v podobe knižky vo formáte ID 3 (vydávané v Rakúsku od 28. augusta 2006)]

- "Status des subsidiär Schutzberechtigten" gemäß § 8 AsylG 1997 in der Fassung BGBl. I Nr. 101/2003 (zuerkannt bis 31. Dezember 2005) - in der Regel dokumentiert durch Konventionsreisepass in Buchform im Format ID 3 mit integriertem elektronischen Mikrochip (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1.1.1996 bis 27.8.2006)

[„Osoba oprávnená na doplnkovú ochranu“ podľa článku 8 zákona o azyle z roku 1997 uverejneného v Spolkovej zbierke zákonov I č. 101/2003 (priznávané do 31. decembra 2005) – spravidla doložené cestovným pasom v podobe knižky vo formáte ID 3 so zabudovaným elektronickým mikročipom (vydávané v Rakúsku v období od 1. januára 1996 do 27. augusta 2006)]

- "Status des subsidiär Schutzberechtigten" gemäß § 8 AsylG 2005 (zuerkannt seit 1. Jänner 2006) - in der Regel dokumentiert durch Fremdenpass in Buchform im Format ID 3 mit integriertem elektronischen Mikrochip (in Österreich ausgegeben seit 28.8.2006);

[„Osoba oprávnená na doplnkovú ochranu“ podľa článku 8 zákona o azyle z roku 2005 (priznávané od 1. januára 2006) – spravidla doložené cudzineckým pasom v podobe knižky vo formáte ID 3 so zabudovaným elektronickým mikročipom (vydávané v Rakúsku od 28. augusta 2006)]

- Liste der Reisenden für Schülerreisen innerhalb der Europäischen Union

(Zoznam osôb zúčastňujúcich sa školských výletov v rámci Európskej únie)

- "Beschäftigungsbewilligung" nach dem Ausländerbeschäftigungsgesetz mit einer Gültigkeitsdauer bis zu sechs Monaten in Verbindung mit einem gültigen Reisedokument

(„Pracovné povolenie“ podľa zákona o zamestnávaní cudzincov s platnosťou až do šiestich mesiacov v spojení s platným cestovným dokladom pre cudzincov)

POLSKO

1. Povolenia na pobyt vydávané podľa jednotného formátu

- Karta pobytu

(Doklad o pobyte, séria KP vydávaná od 1. júla 2001 a séria PL vydávaná od 1. septembra 2003)

Doklad o pobyte pre cudzinca, ktorému bolo udelené:

- povolenie na pobyt na dobu určitú,
- povolenie usadiť sa,
- povolenie na dlhodobý pobyt pre osobu, ktorá má trvalé bydlisko v ES (vydávané od 1. októbra 2005),
- štatút utečenca,
- doplnková ochrana,
- súhlas s tolerovaným pobytom.

2. Všetky ostatné preukazy vydávané štátnym príslušníkom tretích krajín, ktoré majú hodnotu povolenia na pobyt

- Karta stałego pobytu

(Preukaz trvalého pobytu, séria XS, vydávaný do 30. júna 2001)

Doklad o trvalom pobyte pre cudzinca, ktorému bolo udelené povolenie na trvalý pobyt. Platí na dobu 10 rokov. Posledný preukaz tejto edície platí do 29. júna 2011.

- Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej

(Doklad o trvalom pobyte rodinného príslušníka občana EÚ, séria UP, vydávaný od 6. októbra 2007)

- Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej

(Doklad o pobyte rodinného príslušníka občana EÚ, séria „UK“, vydávaný od 6. októbra 2007)

- Karty akredytacyjne wydawane przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych

(Zvláštne akreditačné preukazy vydávané ministerstvom zahraničných vecí):

- Legitymacja dyplomatyczna (różowa)

(Diplomatický preukaz – ružové vyhotovenie) Vydáva sa akreditovaným veľvyslancom a členom diplomatického personálu misií.

- Legitymacja konsularna (zielona)

(Konzulárny preukaz – zelené vyhotovenie) Vydáva sa vedúcim konzulárnych úradov a členom konzulárneho personálu.

- Legitymacja konsularna (żółta)

(Konzulárny preukaz – žlté vyhotovenie) Vydáva sa honorárnym konzulom.

— Legitymacja służbowa (niebieska)

(Služobný preukaz – modré vyhotovenie) Vydáva sa členom administratívneho, technického a služobného personálu misií.

— Zaświadczenie (białe)

(Osvedčenie – biele vyhotovenie) Vydáva sa iným kategóriám cudzincov ako sú uvedené v bode 3, ktorí sú oprávnení požívať diplomatickú a konzulárnu imunitu na základe zákonov, dohôd alebo medzinárodných obyčajov.

PORTUGALSKO

1. Povolenia na pobyt vydávané podľa jednotného formátu

Título de Residência

(Povolenie na pobyt)

— Temporário

(Dočasné)

— Permanente

(Trvalé)

— Longa duração

(Osoba s dlhodobým pobytom)

— Refugiado

(Utečenec)

— Por razões humanitárias

(Z humanitárnych dôvodov)

2. Všetky ostatné preukazy vydávané štátnym príslušníkom tretích krajín, ktoré majú hodnotu povolenia na pobyt

Povolenia na pobyt pre štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sú rodinní príslušníci občanov EÚ:

— Cartão de Residência temporário - Familiar de Cidadão da União Europeia, Nacional de Estado Terceiro

(Povolenie na prechodný pobyt pre štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sú rodinní príslušníci občanov EÚ)

— Cartão de Residência Permanente - Familiar de Cidadão da União Europeia, Nacional de Estado Terceiro

(Povolenie na trvalý pobyt pre štátnych príslušníkov tretích štátov, ktorí sú rodinní príslušníci občanov EÚ)

— Povolenia na pobyt pre diplomatov, rodinných príslušníkov a personál vydávané ministerstvom zahraničných vecí:

— Cartão de Identidade (emitido pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros)

(Preukaz totožnosti vydaný ministerstvom zahraničných vecí)

Corpo Consular, Chefe de Missão

(Konzulárny zbor, vedúci misie)

- Cartão de Identidade (emitido pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros)
(Preukaz totožnosti vydaný ministerstvom zahraničných vecí)
Corpo Consular, Funcionário de Missão
(Konzulárny zbor, predstaviteľ misie)
- Cartão de Identidade (emitido pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros)
(Preukaz totožnosti vydaný ministerstvom zahraničných vecí)
Pessoal Auxiliar de Missão Estrangeira
(Pomocný personál pracujúci na zahraničnej misii)
- Cartão de Identidade (emitido pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros)
(Preukaz totožnosti vydaný ministerstvom zahraničných vecí)
Funcionário Administrativo de Missão Estrangeira
(Administratívny pracovník na zahraničnej misii)
- Cartão de Identidade (emitido pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros)
(Preukaz totožnosti vydaný ministerstvom zahraničných vecí)
Corpo Diplomático, Chefe de Missão
(Diplomatický zbor, vedúci misie)
- Cartão de Identidade (emitido pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros)
(Preukaz totožnosti vydaný ministerstvom zahraničných vecí)
Corpo Diplomático, Funcionário de Missão
(Diplomatický zbor, predstaviteľ misie)

RUMUNSKO

1. Povolenia na pobyt vydávané podľa jednotného formátu

- Permis de ședere temporară

(Povolenie na dočasný pobyt)

Pozn.: Tento doklad vydávalo v rokoch 2003 – 2007 rumunské ministerstvo verejnej správy a vnútra. Tieto doklady sa už nevydávajú, ale vzhľadom na to, že platnosť niektorých dokladov je tri roky, sa niektoré z nich ešte používajú a sú platné.

- Permis de ședere permanentă

(Povolenie na trvalý pobyt)

Pozn.: Tento doklad vydávalo v rokoch 2003 – 2007 rumunské ministerstvo verejnej správy a vnútra. Tento doklad sa už nevydáva, ale vzhľadom na to, že platnosť týchto dokladov je päť rokov, niektoré z nich sa ešte používajú a sú platné.

— Permis de ședere temporară

(Povolenie na dočasný pobyt)

Pozn.: Tento doklad vydával od decembra 2007 do júna 2009 jeho výrobca Bundesdruckerei. V súčasnosti sa tento typ dokladu ešte používa a je stále platný.

— Permis de ședere permanentă

(Povolenie na trvalý pobyt)

Pozn.: Tento doklad vydával od decembra 2007 do júna 2009 jeho výrobca Bundesdruckerei. V súčasnosti sa tento typ dokladu ešte používa a je stále platný.

— Permis de ședere temporară

(Povolenie na trvalý pobyt)

Pozn.: Tento doklad sa vydáva od júla 2009 (vydáva ho štátny podnik „Štátne tlačiarne“)

2. Všetky ostatné preukazy vydávané štátnym príslušníkom tretích krajín, ktoré majú hodnotu povolenia na pobyt

— Carte de rezidență permanentă eliberată membrilor de familie ai cetățenilor UE/SEE, seria RPT, eliberat în conformitate cu Directiva nr. 38/2004

(Doklad o trvalom pobyte rodinného príslušníka občana EÚ/EHP, séria RPT, vydávaný podľa smernice 2004/38/ES)

— Carte de rezidență permanentă eliberată membrilor de familie ai cetățenilor români, seria RPR, eliberat în conformitate cu Directiva nr. 38/2004

(Doklad o trvalom pobyte rodinného príslušníka rumunského občana, séria RPR, vydávaný podľa smernice 2004/38/ES)

— Carte de rezidență eliberată membrilor de familie ai cetățenilor UE/SEE, seria RTT, eliberat în conformitate cu Directiva nr. 38/2004

(doklad o pobyte rodinného príslušníka občana EÚ/EHP, séria RTT, vydávaný podľa smernice 2004/38/ES)

— Carte de rezidență eliberată membrilor de familie ai cetățenilor români, seria RTR, eliberat în conformitate cu Directiva nr. 38/2004

(Doklad o pobyte rodinného príslušníka rumunského občana, séria RTR, vydávaný podľa smernice 2004/38/ES)

SLOVENSKO

1. Povolenia na pobyt vydávané podľa jednotného formátu

— Povolenie na pobyt vydávané vo forme nálepky, ktorá je vlepená do cestovného dokladu štátneho príslušníka tretej krajiny

(Povolenie na pobyt vydávané vo forme nálepky, ktorá je vlepená do cestovného dokladu štátneho príslušníka tretej krajiny)

— Povolenie na prechodný pobyt bez uvedenia účelu pobytu v kolónke “druh pobytu”

(Povolenie na prechodný pobyt bez uvedenia účelu pobytu v kolónke “druh pobytu”)

- Povolenie na prechodný pobyt bez uvedenia účelu pobytu v kolónke „druh pobytu“, ktoré sú nasledovné:

(Povolenie na prechodný pobyt bez uvedenia účelu pobytu v kolónke „druh pobytu“, ktoré sú nasledovné:)

- Zamestnanie

(Zamestnanie)

- Podnikanie

(Podnikanie)

- Štúdium

(Štúdium)

- Zlúčenie rodiny

(Zlúčenie rodiny)

- Osobitná činnosť

(Osobitná činnosť)

Povolenie na pobyt vydávané vo forme polykarbonátovej karty

(Povolenie na pobyt vo forme polykarbonátovej karty):

- Povolenie na pobyt bez uvedenia účelu pobytu v kolónke „druh pobytu“

(Povolenie na prechodný pobyt bez uvedenia účelu pobytu v kolónke „druh pobytu“)

- Povolenie na prechodný pobyt bez uvedenia účelu pobytu v kolónke „druh pobytu“, ktoré sú nasledovné:

(Povolenie na prechodný pobyt bez uvedenia účelu pobytu v kolónke „druh pobytu“, ktoré sú nasledovné:)

- Osoba s dlhodobým pobytom – ES

(Osoba s dlhodobým pobytom v ES)

- Rodinný príslušník občana EHP

(Rodinný príslušník občana EHP)

- Povolenie na prechodný pobyt bez uvedenia účelu pobytu v kolónke „druh pobytu“

(Povolenie na prechodný pobyt bez uvedenia účelu pobytu v kolónke „druh pobytu“)

- Medzinárodná zmluva

(Medzinárodná zmluva)

2. Všetky ostatné preukazy vydávané štátnym príslušníkom tretích krajín, ktoré majú hodnotu povolenia na pobyt

- Cestovný doklad vydávaný utečencom podľa Dohovoru OSN z 28. júla 1951

(Cestovný doklad vydávaný utečencom podľa Dohovoru OSN z 28. júla 1951)

- Cestovný doklad vydávaný osobám bez štátnej príslušnosti podľa Dohovoru OSN z 28. septembra 1954
(Cestovný doklad vydávaný osobám bez štátnej príslušnosti podľa Dohovoru OSN z 28. septembra 1954)
- Cudzinecký pas s vlepým povolením na pobyt vo forme nálepky vydaný osobe, ktorej bola poskytnutá doplnková ochrana na území Slovenskej republiky
(Cudzinecký pas s vlepým povolením na pobyt vo forme nálepky vydaný osobe, ktorej bola poskytnutá doplnková ochrana na území Slovenskej republiky)
- Zoznam osôb zúčastňujúcich sa na školských výletoch v rámci Európskej únie
(Zoznam osôb zúčastňujúcich sa na školských výletoch v rámci Európskej únie)
- Identifikačný preukaz diplomatického zástupcu
(Diplomatický preukaz totožnosti)
- Identifikačný preukaz administratívneho a technického personálu vydávaný pre administratívny a technický personál veľvyslanectva alebo konzulátu
(Identifikačný preukaz administratívneho a technického personálu vydávaný pre administratívny a technický personál veľvyslanectva alebo konzulátu)
- Identifikačný preukaz služobného a súkromného personálu vydávaný pre služobný personál veľvyslanectva alebo konzulátu alebo pre súkromný personál diplomatického alebo administratívneho a technického alebo služobného personálu veľvyslanectva alebo konzulátu
(Identifikačný preukaz služobného a súkromného personálu vydávaný pre služobný personál veľvyslanectva alebo konzulátu alebo pre súkromný personál diplomatického alebo administratívneho a technického alebo služobného personálu veľvyslanectva alebo konzulátu)
- Identifikačný preukaz pracovníkov medzinárodných organizácií
(Identifikačný preukaz pracovníkov medzinárodných organizácií)

Pozn.: Cestovné doklady, ako je stanovené v prvých dvoch zarážkach tejto časti 2 sú vydávané podľa § 13 zákona č. 647/2007 Z. z. a oprávňujú ich držiteľov vstúpiť na územie Slovenskej republiky alebo vycestovať z územia Slovenskej republiky bez ďalších dokladov.

(Cestovné doklady, ako je stanovené v prvých dvoch zarážkach tejto časti 2 sú vydávané podľa § 13 zákona č. 647/2007 Z. z. a oprávňujú ich držiteľov vstúpiť na územie Slovenskej republiky alebo vycestovať z územia Slovenskej republiky bez ďalších dokladov)

SLOVINSKO

1. Povolenia na pobyt vydávané podľa jednotného formátu

- Dovoljenje za prebivanje (nalepka)

(Povolenie na pobyt v podobe nálepky)

Vrsta dovoljenja za prebivanje se označi na nalepki in se izda kot:

(Druh povolenia na pobyt je uvedený na nalepke a môže byť nasledový):

- Dovoljenje za stalno prebivanje

(Povolenie na trvalý pobyt)

- Dovoľenie začasno prebivanje
(Povoľenie na dočasny pobyt)
 - Dovoľenie za prvo zasno prebivanje
(Povoľenie na prvý prechodny pobyt)
2. Všetky ostatné preukazy vydávané štátnym príslušníkom tretích krajín, ktoré majú hodnotu povolenia na pobyt
- Dovoľenie za prebivanje za družinskega člana državljana EGP
(Doklad o pobyte pre rodinného príslušníka občana EHP)
Vrsta dovoľjenja za prebivanje se označi na izkaznici in se izda kot:
(Druh povolenia na pobyt je uvedený na preukaze a môže byť nasledový):
 - Dovoľenje za stalno prebivanje
(Povoľenie na trvalý pobyt)
 - Dovoľenje za zasno prebivanje
(Povoľenie na dočasny pobyt)
 - Dovoľenje za prebivanje za družinskega člana slovenskega državljana
(Doklad o pobyte pre rodinného príslušníka slovinského občana)
Vrsta dovoľjenja za prebivanje se označi na izkaznici in se izda kot:
(Druh povolenia na pobyt je uvedený na preukaze a môže byť nasledový):
 - Dovoľenje za stalno prebivanje
(Povoľenie na trvalý pobyt)
 - Dovoľenje za zasno prebivanje
(Povoľenie na dočasny pobyt)
 - Seznam potnikov za šolska potovanja znotraj Evropske unije
(Zoznam osôb zúčastňujúcich sa na školských výletoch v rámci Európskej únie)
 - Osobitné povolenia na pobyt, vydávané ministerstvom zahraničných vecí:
 - Diplomatska izkaznica
(Diplomatický preukaz totožnosti)
 - Službena izkaznica
(Služobný preukaz totožnosti)
 - Konzularna izkaznica
(Konzulárny preukaz totožnosti)

— Konzularna izkaznica za častne konzularne funkcionarje

(Preukaz totožnosti konzulárneho úradníka pre honorárnych konzulov)

FÍNSKO

1. Povolenia na pobyt vydávané podľa jednotného formátu

Pred 1.5.2004 sa vydávalo:

— Pysyvä oleskelulupa

(Povolenie na trvalý pobyt v podobe nálepky)

— Oleskelulupa tai oleskelulupa ja työ lupa

(Povolenie na prechodný pobyt alebo na trvalý pobyt a pracovné povolenie) v podobe nálepky, na ktorej je zreteľne uvedený dátum skončenia platnosti a niektorý z nasledujúcich kódov:

— A.1, A.2, A.3, A.4, A.5

— E.A.1, E.A.2, E.A.4, E.A.5 alebo

— B.1, B.2, B.3, B.4

— E.B.1, E.B.2, E.B.3, E.B.4 alebo

— D.1 a D.2

Od 1.5.2004 sa vydáva:

Povolenia na pobyt sú buď trvalé, alebo na dobu určitú. Povolenia na pobyt na dobu určitú sa vydávajú na pobyt dočasnej povahy (povolenie na prechodný pobyt) alebo nepretržitej povahy (povolenie na nepretržitý pobyt).

— Pysyvä oleskelulupa

(Povolenie na trvalý pobyt v podobe nálepky s písmenom P)

— Jatkuva oleskelulupa

(Povolenie na nepretržitý pobyt vo forme nálepky s písmenom A)

— Tilapäinen oleskelulupa

(Povolenie na dočasný pobyt v podobe nálepky s písmenom B)

2. Všetky ostatné preukazy vydávané štátnym príslušníkom tretích krajín, ktoré majú hodnotu povolenia na pobyt

— Oleskelulupa uppehällstillstånd

(Povolenie na pobyt vo forme karty vydávané štátnym príslušníkom členských štátov EÚ alebo EHP a ich rodinným príslušníkom)

— Henkilökortti A, B, C and D

(Preukaz totožnosti vydávaný ministerstvom zahraničných vecí členom diplomatického, administratívneho a technického personálu, vrátane ich rodinných príslušníkov)

- Oleskelulupa diplomaattileimaus tai oleskelulupa virkaleimaus

[Povolenie na pobyt v podobe nálepky vydávané ministerstvom zahraničných vecí, s označením „diplomatické“ (diplomaattileimaus) alebo „služobné“ (virkaleimaus)]

- Zoznam osôb zúčastňujúcich sa školských výletov v rámci Európskej únie.

ŠVÉDSKO

Povolenia na pobyt vydávané podľa jednotného formátu

- Permanent uppehållstillstånd

(Povolenie na trvalý pobyt v podobe nálepky bez označenia časového obmedzenia doby platnosti, pripojené k pasu)

- Uppهållstillstånd

(Povolenie na prechodný pobyt v podobe nálepky s označením doby platnosti, pripojené k pasu)

- Regeringskansliet/Utrikesdepartementet

(Povolenie na pobyt v podobe nálepky vydávané úradmi vlády/ministerstvom zahraničných vecí pre zahraničných diplomatov, členov technického a administratívneho personálu, služobného personálu a súkromným služobným zamestnancom, ktorí sú napojení na veľvyslanectvá alebo konzulárne úrady vo Švédsku)

ISLANDSKÁ REPUBLIKA

1. Povolenia na pobyt vydávané podľa jednotného formátu

- AN Dvalarleyfi vegna náms

(Povolenie na prechodný pobyt pre študentov)

- AUS Dvalarleyfi vegna ungmennaskipta

(Povolenie na prechodný pobyt pre účastníkov medzikultúrnych programov mládežníckej výmeny)

- BL Búsetuleyfi

(Povolenie na trvalý pobyt)

- BLf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendings

(Povolenie na prechodný pobyt pre rodinných príslušníkov)

- DN Dvalarleyfi vegna doktorsnáms

(Povolenie na prechodný pobyt pre študentov doktorandského štúdia)

- DNf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendings

(Povolenie na prechodný pobyt pre rodinných príslušníkov)

- DNR Dvalarleyfi vegna rannsóknarnáms

(Povolenie na prechodný pobyt pre študentov výskumných programov)

- DNRf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendinga
(Povolenie na prechodný pobyt pre rodinných príslušníkov)
- FF Dvalarleyfi fyrir flóttafólk
(Povolenie na prechodný pobyt pre utečencov)
- FFf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendinga
(Povolenie na prechodný pobyt pre rodinných príslušníkov)
- IT Dvalarleyfi fyrir íþróttafólk
(Povolenie na prechodný pobyt pre športovcov)
- ITf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendinga
(Povolenie na prechodný pobyt pre rodinných príslušníkov)
- ITB Dvalarleyfi fyrir íþróttafólk B
(Povolenie na prechodný pobyt pre športovcov typu B)
- ITBf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendinga
(Povolenie na prechodný pobyt pre rodinných príslušníkov)
- HO Dvalarleyfi
(Povolenie na prechodný pobyt)
- HOf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendinga
(Povolenie na prechodný pobyt pre rodinných príslušníkov)
- LT Dvalarleyfi vegna lögmæts og sérstaks tilgangs
(Povolenie na prechodný pobyt z opodstatnených a konkrétnych dôvodov)
- ML Dvalarleyfi af mannúðarástæðum
(Povolenie na prechodný pobyt z humanitárnych dôvodov)
- MLf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendinga
(Povolenie na prechodný pobyt pre rodinných príslušníkov)
- MSE Dvalarleyfi
(Povolenie na prechodný pobyt s platnosťou na 12 mesiacov)
- MSU Dvalarleyfi
(Povolenie na prechodný pobyt s platnosťou na 6 mesiacov)
- ISf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur Íslendinga
(Povolenie na prechodný pobyt pre rodinných príslušníkov islandských občanov)
- SF Dvalarleyfi vegna starfs sem krefst sérfræðipækkingar
(Povolenie na prechodný pobyt pre kvalifikovaných odborníkov)
- SFf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendinga
(Povolenie na prechodný pobyt pre rodinných príslušníkov)
- SV Dvalarleyfi vegna skorts á vinnuafli
(Povolenie na prechodný pobyt súvisiaci so zamestnaním kvôli nedostatku pracovných príležitostí v štáte pôvodu)

- RÐf Réttur til dvalar fyrir aðstandendur EES ríkisborgara
(Právo pobytu pre rodinných príslušníkov občanov členských štátov EHP/ doklad o pobyte)
 - SR Dvalarleyfi vegna samnings við önnur ríki
(Povolenie na prechodný pobyt, tak ako ustanovujú dohody s inými štátmi)
 - SS Dvalarleyfi fyrir starfsmann sendiráðs
(Povolenie na prechodný pobyt pre konzulárnych zamestnancov)
 - SSf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendings
(Povolenie na prechodný pobyt pre rodinných príslušníkov)
 - SVB Dvalarleyfi vegna skorts á vinnuafli B
(Povolenie na prechodný pobyt súvisiaci so zamestnaním kvôli nedostatku pracovných príležitostí v štáte pôvodu typu B)
 - SVBf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendings
(Povolenie na prechodný pobyt pre rodinných príslušníkov)
 - SVP Dvalarleyfi vegna skorts á vinnuafli – þjónustusamningur
(Povolenie na prechodný pobyt súvisiaci so zamestnaním kvôli nedostatku pracovných príležitostí v štáte pôvodu – zmluva o poskytovaní služieb)
 - TL Dvalarleyfi vegna sérstakra tengsla við landið
(Povolenie na prechodný pobyt osobitne súvisiaci s Islandskou republikou)
 - Tlf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendings
(Povolenie na prechodný pobyt pre rodinných príslušníkov)
 - TS Dvalarleyfi vegna trúarstarfa
(Povolenie na prechodný pobyt z náboženských dôvodov)
 - VR Dvalarleyfi vegna vistráðningar
(Povolenie na prechodný pobyt pre opatrovateľov detí)
2. Všetky ostatné preukazy vydávané štátnym príslušníkom tretích krajín, ktoré majú hodnotu povolenia na pobyt
- (Povolenie na opätovný vstup vydávaný na základe žiadosti o predĺženie povolenia na pobyt)

NÓRSKO

1. Povolenia na pobyt vydávané podľa jednotného formátu
 - Oppholdstillatelse
(Povolenie na pobyt)
 - Arbeidstillatelse
(Pracovné povolenie)
 - Permanent oppholdstillatelse
(Povolenie usadiť sa / Trvalé pracovné povolenie a povolenie na trvalý pobyt)
2. Všetky ostatné preukazy vydávané štátnym príslušníkom tretích krajín, ktoré majú hodnotu povolenia na pobyt
 - V prípade, ak cudzí štátny príslušník potrebuje cestovný doklad, ako doplnok k povoleniu na pobyt, pracovnému povoleniu alebo povoleniu usadiť sa, môže použiť jeden z týchto dvoch dokladov:
 - cestovný doklad utečenca („Reisebevis“ – zelený),
 - prísťahovalecký pas („Utlendingspass“ – modrý).

Držiteľ niektorého z týchto cestovných dokladov má počas ich platnosti zaručené povolenie opätovného vstupu do Nórska.

- Preukaz vydávaný štátnym príslušníkom členských štátov EÚ/EHP/EZVO a ich rodinným príslušníkom, ktorí sú štátnymi príslušníkmi tretieho štátu.
 - Oppholdskort for familiemedlem til EØS-borger
(Doklad o pobyte pre rodinných príslušníkov občanov členských štátov EÚ/EHP/EZVO)
 - Oppholdskort for familiemedlem til EU/EØS/EFTA-borger
(Doklad o pobyte pre rodinných príslušníkov občanov členských štátov EÚ/EHP/EZVO)
 - Oppholdskort for tjenesteytere eller etablerere tilknyttet et EØS-foretak
(Doklad o pobyte pre poskytovateľov služieb alebo začínajúcich podnikateľov v podniku založenom v inom štáte EÚ/EHP/EZVO)
 - Varig Oppholdsbevis for EØS-borgere
(Doklad o trvalom pobyte pre občanov členských štátov EÚ/EHP/EZVO)
 - Varig Oppholdskort for familiemedlem til EØS-borger
(Doklad o trvalom pobyte pre rodinných príslušníkov občanov členských štátov EÚ/EHP/EZVO)
 - Registreringsbevis for EØS- borgere
(Osvedčenie o registrácii pre občanov členských štátov EÚ/EHP/EZVO)

Vyššie uvedené doklady budú vydané nórskou políciou („Politiet“) alebo nórsnym riaditeľstvom pre prisťahovalectvo („UDI“).

- Diplomatické povolenia:
 - Identitetskort for diplomater
(Preukaz totožnosti diplomatov – červený)
 - Identitetskort for hjelpepersonale ved diplomatisk stasjon
(Preukaz totožnosti členov služobného/pomocného personálu – hnedý)
 - Identitetskort for administrativt og teknisk personale ved diplomatisk stasjon
(Preukaz totožnosti členov administratívneho a technického personálu – modrý)
 - Identitetskort for utsendte konsuler ved fagkonsulater
(Preukaz totožnosti kariérnych konzulov – zelený)

Ministerstvo zahraničných vecí okrem toho vydáva povolenia na pobyt vo forme nálepky držiteľom diplomatických, služobných a úradných pasov, ktorí podliehajú vízovej povinnosti, a členom personálu zahraničných misií, ktorí sú držiteľmi cestovného pasu svojho štátu.

ŠVAJČIARSKO

1. Povolenia na pobyt vydávané podľa jednotného formátu
 - Titre de séjour L pour les ressortissants de pays tiers
Aufenthaltstitel C für Drittstaatsangehörige
Permesso di soggiorno L per i cittadini di paesi terzi
(Povolenie na krátkodobý pobyt, povolenie typu L)

- Titre de séjour B pour les ressortissants de pays tiers
Aufenthaltstitel B für Drittstaatsangehörige
Permesso di soggiorno B per i cittadini di paesi terzi
(Povolenie na pobyt, povolenie typu B)
 - Titre de séjour C pour les ressortissants de pays tiers
Aufenthaltstitel C für Drittstaatsangehörige
Permesso di soggiorno C per i cittadini di paesi terzi
(Povolenie usadiť sa na neobmedzenú dobu, povolenie typu C)
2. Všetky ostatné preukazy vydávané štátnym príslušníkom tretích krajín, ktoré majú hodnotu povolenia na pobyt
- Livret pour étrangers L
Ausländerausweis L
Libretto per stranieri L
Doklad totožnosti typu L pre cudzích štátnych príslušníkov
(Povolenie na krátkodobý pobyt, povolenie na pobyt typu L, fialové vyhotovenie)
 - Livret pour étrangers B
Ausländerausweis B
Libretto per stranieri B
Doklad totožnosti typu B pre cudzích štátnych príslušníkov
(Povolenie na prechodný pobyt typu B, vydávané v troch alebo štyroch jazykových verziách, sivé vyhotovenie)
 - Livret pour étrangers C
Ausländerausweis C
Libretto per stranieri C
Doklad totožnosti typu C pre cudzích štátnych príslušníkov
(Povolenie na trvalý pobyt typu C, zelené vyhotovenie)
 - Livret pour étrangers Ci
Ausländerausweis Ci
Libretto per stranieri Ci
Doklad o totožnosti typu Ci pre cudzích štátnych príslušníkov
(Povolenie na pobyt typu Ci pre manžela/manželku a deti do 25 rokov úradníkov medzinárodných organizácií a pracovníkov zahraničných zastupiteľstiev vo Švajčiarsku, ktorí vykonávajú zárobkovú činnosť na švajčiarskom trhu práce; červené vyhotovenie)
 - Cartes de légitimation (titres de séjour) du Département fédéral des affaires étrangères
Legitimationskarten (Aufenthaltsbewilligung) vom Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten
Carte di legittimazione (titoli di soggiorno) del Dipartimento federale degli affari esteri
Preukazy totožnosti (povolenia na pobyt) vydané Federálnym ministerstvom zahraničných vecí

- Carte de légitimation "B" (à bande rose): Chefs de mission diplomatique, permanente ou spéciale, membres de la haute direction des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut

Legitimationskarte "B" (mit rosafarbigem Streifen): Missionschefs der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, leitende Beamte internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen

Carta di legittimazione "B" (a banda rosa): capimissione di missioni diplomatiche permanenti o speciali, funzionari superiori di organizzazioni internazionali e loro familiari che beneficiano dello stesso statuto

[Preukaz totožnosti typu B (s ružovým pásikom): pre vedúcich stálych alebo osobitných diplomatických misií, pracovníkov vedenia medzinárodných organizácií a rodinných príslušníkov s rovnakým postavením]

- Carte de légitimation "C" (à bande rose): membres du personnel diplomatique des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales, hauts fonctionnaires des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut

Legitimationskarte "C" (mit rosafarbigem Streifen): Mitglieder des diplomatischen Personals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, Beamte internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen

Carta di legittimazione "C" (a banda rosa): membri del personale diplomatico di missioni diplomatiche permanenti o speciali, funzionari di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto

[Preukaz typu C (s ružovým pásikom): pre diplomatických pracovníkov stálych alebo osobitných diplomatických misií, úradníkov medzinárodných organizácií a rodinných príslušníkov s rovnakým postavením]

- Carte de légitimation "D" (à bande bleue): membres du personnel administratif et technique des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales et membres de famille qui jouissent du même statut

Legitimationskarte "D" (mit blauem Streifen): Mitglieder des Verwaltungs- und technischen Personals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen

Carta di legittimazione "D" (a banda blu): membri del personale amministrativo e tecnico di missioni diplomatiche permanenti o speciali e familiari che beneficiano dello stesso statuto

[Preukaz typu (s modrým pásikom): pre administratívnych a technických pracovníkov stálych alebo osobitných diplomatických misií a rodinných príslušníkov s rovnakým postavením]

- Carte de légitimation "D" (à bande brune): fonctionnaires de la catégorie professionnelle des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut

Legitimationskarte "D" (mit braunem Streifen): Beamte der Kategorie Berufspersonal internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen

Carta di legittimazione "D" (a banda marrone): funzionari appartenenti alla categoria del personale di carriera di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto

[Preukaz typu (s hnedým pásikom): pre profesionálnych úradníkov medzinárodných organizácií a rodinných príslušníkov s rovnakým postavením]

- Carte de légitimation "E" (à bande violette): membres du personnel de service des missions diplomatiques, permanentes et spéciales, fonctionnaires des services généraux des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut

Legitimationskarte "E" (mit violetter Streifen): Mitglieder des Dienstpersonals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, Beamte der allgemeinen Dienste internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen

Carta di legittimazione "E" (a banda viola): membri del personale di servizio di missioni diplomatiche permanenti e speciali, funzionari dei servizi generali di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto

[Preukaz totožnosti typu E (s fialovým pásikom): pre služobný personál stálych alebo osobitných diplomatických misií, úradníkov všeobecných oddelení medzinárodných organizácií a rodinných príslušníkov s rovnakým postavením]

- Carte de légitimation "F" (à bande jaune): domestiques privés des membres des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales et des postes consulaires de carrière et domestiques privés des fonctionnaires des organisations internationales

Legitimationskarte "F" (mit gelbem Streifen): private Hausangestellte der Mitglieder der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und der von Berufs-Konsularbeamten geleiteten konsularischen Vertretungen sowie private Hausangestellte der Beamten internationaler Organisationen

Carta di legittimazione "F" (a banda gialla): personale domestico privato di membri di missioni diplomatiche permanenti o speciali e di rappresentanze consolari dirette da funzionari consolari di carriera nonché personale domestico privato di funzionari di organizzazioni internazionali

[Preukaz totožnosti typu F (s žltým pásikom): pre súkromný personál v domácnostiach pracovníkov stálych alebo osobitných diplomatických misií, konzulárnych úradov a súkromný personál do domácností úradníkov medzinárodných organizácií]

- Carte de légitimation "G" (à bande turquoise): fonctionnaires des organisations internationales (contrat de travail "court terme") et membres de famille qui jouissent du même statut

Legitimationskarte "G" (mit türkisem Streifen): Beamte internationaler Organisationen mit Arbeitsvertrag von begrenzter Dauer und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen

Carta di legittimazione "G" (a banda turchese): funzionari di organizzazioni internazionali con contratto di lavoro a durata determinata e familiari che beneficiano dello stesso statuto

[Preukaz typu G (s tyrkysovým pásikom): pre úradníkov medzinárodných organizácií s pracovnou zmluvou na dobu určitú a rodinných príslušníkov s rovnakým postavením]

- Carte de légitimation "H" (à bande blanche): personnes sans privilèges et immunités autorisées à accompagner les membres des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales et des consulats, collaborateurs des organisations internationales qui ne font pas partie des fonctionnaires de ces dernières

Legitimationskarte "H" (mit weissem Streifen): Personen ohne Privilegien und Immunitäten, die ermächtigt sind, Mitglieder der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und der konsularischen Vertretungen zu begleiten, Mitarbeiter internationaler Organisationen ohne Beamtenstatus

Carta di legittimazione "H" (a banda bianca): persone senza privilegi e immunità autorizzate a accompagnare membri di missioni diplomatiche permanenti o speciali e di consolati, collaboratori di organizzazioni internazionali senza statuto di funzionari

[Preukaz totožnosti typu H (s bielym pásikom): pre osoby bez výsad a imunít oprávnené sprevádzať pracovníkov stálych alebo osobitných diplomatických misií a konzulátov, pre zamestnancov medzinárodných organizácií, ktorí nie sú vedúcimi úradníkmi]

- Carte de légitimation I (à bande olive): membres du personnel non suisse du Comité international de la Croix-Rouge et membres de famille qui jouissent du même statut

Legitimationskarte "I" (mit olivem Streifen): Personal nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen

Carta di legittimazione "I" (a banda oliva): membri del personale non svizzero del Comitato internazionale della Croce Rossa e familiari che beneficiano dello stesso statuto

[Preukaz totožnosti typu I (s olivovozeleným pásikom): pre pracovníkov Medzinárodného výboru Červeného kríža, ktorí nie sú štátnymi príslušníkmi Švajčiarska, a rodinných príslušníkov s rovnakým postavením]

- Carte de légitimation "K" (à bande rose): chefs de poste consulaire de carrière, fonctionnaires consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut

Legitimationskarte "K" (mit rosafarbigem Streifen): Berufs-Postenchefs und Berufs-Konsularbeamte der konsularischen Vertretungen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen

Carta di legittimazione "K" (a banda rosa): capiposto consolari di carriera e funzionari consolari di carriera di rappresentanze consolari e familiari che beneficiano dello stesso statuto

[Preukaz totožnosti typu K (s ružovým pásikom): pre vedúcich kariérnych konzulárnych pracovníkov, kariérnych konzulárnych pracovníkov a rodinných príslušníkov s rovnakým postavením]

- Carte de légitimation "K" (à bande bleue): employés consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut

Legitimationskarte "K" (mit blauem Streifen): Berufs-Konsularangestellte und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen

Carta di legittimazione "K" (a banda blu): impiegati consolari di carriera e familiari che beneficiano dello stesso statuto

[Preukaz typu K (s modrým pásikom): pre kariérnych konzulárnych zamestnancov a rodinných príslušníkov s rovnakým postavením]

- Carte de légitimation "K" (à bande violette): membres du personnel de service des représentations consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut

Legitimationskarte "K" (mit violettem Streifen): Mitglieder des dienstlichen Hauspersonals von berufskonsularischen Vertretungen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen

Carta di legittimazione "K" (a banda viola): membri del personale di servizio di rappresentanze consolari di carriera e familiari che beneficiano dello stesso statuto

[Preukaz typu K (s fialovým pásikom): pre služobný personál kariérnych konzulárnych zastúpení a rodinných príslušníkov s rovnakým postavením]

- Carte de légitimation "K" (à bande blanche): chefs de poste consulaire honoraire

Legitimationskarte "K" (mit weissem Streifen): Honorar-Postenchefs von konsularischen Vertretungen

Carta di legittimazione "K" (a banda bianca): capiposto onorari di rappresentanze consolari

[Preukaz totožnosti typu K (s bielym pásikom): pre vedúcich honorárnych konzulárnych pracovníkov]

- Carte de légitimation "L" (à bande de couleur sable): membres du personnel non suisse de la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et membres de famille qui jouissent du même statut

Legitimationskarte "L" (mit sandfarbigem Streifen): Personal nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit der Internationalen Gemeinschaft der Roten Kreuz- und Roten Halbmond-Gesellschaften und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen

Carta di legittimazione "L" (a banda color sabbia): membri del personale non svizzero della Federazione internazionale delle Società della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa e familiari che beneficiano dello stesso statuto

[Preukaz totožnosti typu L (s béžovým pásikom): pre pracovníkov Medzinárodnej federácie spoločností Červeného kríža a Červeného polmesiaca, ktorí nie sú štátnymi príslušníkmi Švajčiarska, a pre ich rodinných príslušníkov s rovnakým postavením]

- Carte de légitimation "O" (à bande grise): membres du personnel non suisse de la Délégation générale de Palestine et de la Mission permanente d'observation de la Palestine et membres de famille qui jouissent du même statut

Legitimationskarte "O" (mit grauem Streifen): Mitglieder des Personals nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit der Generaldelegation Palästinas und der ständigen Beobachtermission Palästinas und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen

Carta di legittimazione "O" (a banda grigia): membri del personale non svizzero della Delegazione generale di Palestina e della Missione permanente di osservazione della Palestina e familiari che beneficiano dello stesso statuto

[Preukaz totožnosti typu O (so sivým pásikom): pre pracovníkov Generálnej delegácie Palestíny a Stálej pozorovateľskej misie Palestíny, ktorí nie sú štátnymi príslušníkmi Švajčiarska, a pre ich rodinných príslušníkov s rovnakým postavením]

- Carte de légitimation "S" (à bande verte): membres du personnel de nationalité suisse des missions diplomatiques, permanentes et spéciales, fonctionnaires de nationalité suisse des organisations internationales

Legitimationskarte "S" (mit grünem Streifen): Mitglieder des Personals schweizerischer Staatsangehörigkeit der diplomatischen, ständigen und der Spezialmissionen, Beamte schweizerischer Staatsangehörigkeit internationaler Organisationen.

Carta di legittimazione "S" (a banda verde): membri del personale di nazionalità svizzera di missioni diplomatiche permanenti e speciali, funzionari di nazionalità svizzera di organizzazioni internazionali.

[Preukaz totožnosti typu S (so zeleným pásikom): pre pracovníkov stálych a osobitných diplomatických misií a úradníkov medzinárodných organizácií, ktorí sú štátnymi príslušníkmi Švajčiarska]

- Attestation de fonctions à l'usage du personnel scientifique non suisse du CERN

Funktionsbescheinigung für wissenschaftliches Personal des CERN nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit

Attestato di funzione ad uso del personale scientifico non svizzero del CERN

(Potvrdenie o vymenovaní pre vedeckých pracovníkov organizácie CERN, ktorí nie sú štátnymi príslušníkmi Švajčiarska)

- Attestation à l'usage des membres de la famille du personnel scientifique non suisse du CERN

Bescheinigung für Familienmitglieder des wissenschaftlichen Personals des CERN nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit

Attestato ad uso dei familiari del personale scientifico non svizzero del CERN

(Potvrdenie pre rodinných príslušníkov vedeckých pracovníkov CERN, ktorí nie sú štátnymi príslušníkmi Švajčiarska)

-
- Carte de légitimation "P" (à bande bleue): personnel scientifique non suisse du CERN et membres de famille qui jouissent du même statut

Legitimationskarte "P" (mit blauem Streifen): wissenschaftliches Personal des CERN nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen

Carta di Legittimazione "P" (à banda blu): personale scientifico non svizzero del CERN e familiari che beneficiano dello stesso statuto.

[Preukaz totožnosti typu P (s modrým pásikom): pre vedeckých pracovníkov organizácie CERN, ktorí nie sú štátnymi príslušníkmi Švajčiarska, a ich rodinných príslušníkov s rovnakým postavením]

- Liste des participants aux voyages scolaires au sein de l'Union européenne (UE) et de l'Association européenne de libre-échange (AELE)

Liste der Teilnehmer von Schulreisen innerhalb der Europäischen Union (EU) und Europäische Freihandelsassoziation (EFTA)

Lista di partecipanti a viaggi scolastici entro l'Unione europea (UE) e l'Associazione europea di libero scambio (AELS)

Zoznam osôb zúčastňujúcich sa školských výletov v rámci Európskej únie (EÚ) a Európskeho združenia voľného obchodu (EZVO)

Predplatné na rok 2011 (bez DPH, vrátane poštovného)

| | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------|
| Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie | 22 úradných jazykov EÚ | 1 100 EUR ročne |
| Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD | 22 úradných jazykov EÚ | 1 200 EUR ročne |
| Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie | 22 úradných jazykov EÚ | 770 EUR ročne |
| Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD | 22 úradných jazykov EÚ | 400 EUR ročne |
| Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň | viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ | 300 EUR ročne |
| Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy | jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy | 50 EUR ročne |

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK